ESSENTIA
LINGVÆ JTALICÆ
MODERNO-ROMANÆ
JO: JACOBI WALTERI
P. Cornelii Elme
REIMPRESSA.



CRACOVIÆ
Typis Seminarii Academico-Diæcesani Superiorum permissu.

JESU vere Deus noſtram tu
dirige lingvam;

Quod tua laus non eſt, neſci-
at illa loqui.

ESSENTIA
LINGVÆ ITALICÆ: Modernè ROMANÆ.

De Numero, & Pronuntiatione literarum.



UTVNTVR Itali viginti literis, quinque vocalibus, *a*, *e*, *i*, *o*, *u*, reliquis consonantibus, *b*, *c*, *d*, *f*, *g*, *h*, *l*, *m*, *n*, *p*, *q*, *r*, *ſ*, *t*, *z*,

Conſonantium pronuntiatio eadem eſt quæ apud Latinos, & Germanos.

Excipe C. & G.

C. Pronuntiatur à Romanis, tanquam *tſche* à Germanis, lin-

gua palatum oris, vbi ſimplex fuerit fortiter, vbi geminatum, fortiùs comprimendo, vt: *cena, acceto: tſchena, atſcheto, accento, accidente, atsſchento, attſchidente.* Retinet hanc, pronuntiationem ante *e*, & *i*, tantum: ante *h*, enim & reliquas literas, profertur vt *k*, *che*, *chi*, *càſa*, *con*, *cura*: *ke*, *ki*, *kaſa*, *kon*, *kura.*

G. Differt à c, quod illud, palatū oris lingua fortiter premendo, ùt modo diximus, hoc autem leuiſſimè collidendo pronuntietur, paulo lenius quàm dſche Germanorum ùt: *gente*, *regina*: *dſchente redſchina; pioggia, peggio*, tanquam *piodſcha pedſcho*, Retinet pariter hanc pronuntiationem ante *e*, & *i*, ante reliquas imitatur Germanos, non tamen eos, máximè Colonienſes, qui inter g, & *i*, conſonantem, exiguam aut nullam exprimunt differentiam.

EX-

EXCIPE.

G, ante *l*, ſequente *i*, ut: *g'i*, *egli:* exprimenda tanquam *l-ij el-ij*, ut primum *l*, fiat conſonans.

Eodem modo *g*, ante *n*, ſequente vocali, vt: *ſignore*, *degno*, *cognoſco*, tanquam *ſin-iore*, *den-io*, *con-ioſco*, quæ omnia viva docentis voce melius exprimuntur.

H

H, numero literarum ab Italis otiosè connumeratur, cum ijs iuncta, nec aſpirationẽ, nec quidquam operetur, ac ſi loco *honore hauere*, ſcriberetur *onore*, *auere*. Solùm poſtpoſitum literis *c*, & *g*, ante *e*, vel *i*, mutat earum pronuntiationem, vt paulo ante diximus.

De Vocalibus,

A, *i*, & *u* ſonant ſicut apud Latinos.

I cum ſit conſonans, aſſumit literam *g*, vt *Giesù*, *Giouanni*, Jeſus, Joannes.

E. & o. aliquando magis, aliquando minus aperte proferuntur, quod cum non nitatur præcisis regulis ex usu loquendi melius obſervabitur.

De Diphtongis

EX vocalibus fiunt ſequentes Diphtongi.

ai,	*mai*	nunquam
au,	*aurora*	aurora
ei,	*colei*	illa
ia.	*pianta*	planta
ie,	*hieri*	heri
ij	*tempij*	templa
io,	*pioggia*	pluuia
iu,	*fiume*	flumen
oi,	*poi*	poſtea
ue,	*guerra*	bellum
ui,	*guida*	dux
uo,	*huomo*	homo

Nonnulla etiam ex tribus vocalibus, vt, *guai*, *miei*, *tuoi*, *ſuoi*, *figliuolo*, *Pauolo*, &c.

De Articulis.

ARticuli alij dicuntur definiti, alij indefiniti.

Definiti, *il*, *lo*, *la*, quibus nomina determinata per casus, & numeros declinantur.

Indefiniti, *di*, *à*, *da*, numero,& genere immutabiles, seruiunt nominibus proprijs urbium, mensium, pronominibus persōnalibus primitiuis, & demonstratiuis in casibus obliquis utriusq; numeri.

PARADIGMA

Articulorum definitorum

il *masc* & la *fœm*,

Num. sing.

	Dominus	*Domina.*
Nom.	il	la
Gen.	del	della
Dat.	al Signore	alla Signora
Acc.	il	la
Ab.	dal	dalla

Num. Plur.

N.	li	i	le
G.	delli,	dei, de,	delle
D.	alli,ai,a'	Signori	alle Signore
A.	li	i	le
A.	dalli,	dai, da'	dalle

Articuli definiti *il* & *lo* masculini, non differunt inter se, nisi quod *il*, tribuatur nominibus à consonante, *lo* autem à vocali inchoatis, assumpta loco *o*, nota apostrophi, de quo infra dicemus: vel inchoatis à duabus aut pluribus consonantibus quarum prima sit *s*, vt: *l'amore lo stivale* In plurali autem nunquam patitur elisionem, aut apostrophum, nisi sequatur vocalis *i.* vt *gli amori*, *gl' incendij*

Sing.

N.	lo	l'
G.	dello	dell'
D.	allo studio	all' Amore
A.	lo	l'
A.	dallo	dall'

Plur.

Plur.

N. gli
G. degli
D. agli studij. Amori
A. gli
A. dagli

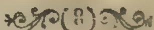
PARADIGMA

Articuli indefiniti sing. & plur. numeri.

N.
G. di
D. à Pietro, questo &c.
A.
A. da

Hic articulus indefinitus, vt supra diximus, servit nominibus proprijs, urbium, mensium, pronominibus personalibus primitiuis & demonstratiuis, idem in utroque numero.

Articuli definiti *lo*, *la*, *li*, *le*, accusatiui casus sing. & plur. numeri absolute positi, gerunt vices pronominum personalium *ui*,



lei, *loro*, vt infra dicemus de pronominibus.

De genere, & terminatione Nominum.

GEnus Italorum diuiditur in masculinum, ad quod etiam refertur neutrum latinorum; in fœmininum, & commune, quæ nominibus tribuuntur secundum cuiusuis vel significationem, vel terminationem ad arbitrium institutorum.

Omnia fere nomina, & vocabula apud Italos desinunt in vocalem, exceptis paucis nominibus proprijs, articulis, & præpositionibus monosyllabis.

A.

Desinentia in *A*. sunt fœminina, & formant plurem in *E*, vt; *la rosa*, *casa*, *le rose*, *case*.

E X C I P E

Nomina propria, & appellativa virorum, ùt: *Seneca*, *Papa*, *Duca*

Duca, *Leggiſtà*, *Artiſta*, quæ ſunt maſculina, & formant pluralem in *i*, vt *Papi*, *Duchi*, *&c:*

Notata accentu in vltima ſunt fæminina,& retinent eandem terminationem in utroque numero. vt: *La città: grauità: le città, le grauità.*

Terminata in *a*, quæ penultimo loco habent *c*, vel *g*..in plurali aſsumunt *h*, vt: *formica formiche*, *amica amiche*, *piaga piaghe.*

E;

Deſinentia in *e*, ſequuntur plerumque genus latinorum;à quorum ablatiuis deſumunt nominatiuum,vt:hic mons *il monte*,pons *ponte*, finis *fine*. hæc mens *la mente*. pars *parte*, ars *arte*.

E X C I P E.

Sequentia, quæ recedunt à genere latinorum maſculino, in fæmininum *La carcere*. *la cenere*; *la polvere*, *la fune*

Lume, fine, fonte recipiunt utrumque articulum *lo* & *la* ad libitum.

Omnia terminata in *e*, habent pluralem in *i* vt: *monte monti. parti, arti*

Excipe *ſpecie, effigie, ſuperficie, Rè*, & reliqua notata accentu, quæ remanent eadem in ſingulari, & plurali.

I.

Deſinentia in *i*, ſunt partim nomina virorum. vt: *Giouanni, Ruggieri, Santi*, maſc. partim locorum & Urbium, vt: *Parigi, Tunisi. Napoli, Tiuoli*, maſc: potius quam fæminina; partim familiarum vt *Sauelli Orſini, Saluiati, Altieri*, quæ ſunt communia & partim adiectiua, vt: *ogni, pari, parecchi.*

Pari, ſing. & plur. numeri eſt commune, vt: *vn mio pari, vna mia pari, i pari noſtri, le pari noſtre*

Parecchi, maſc. in fæminino

pa-

parecchie: multi, multæ, caret ſingulari,

Ogni, omnis: eſt commune, in plurali *tutti, tutte*.

Di, dies, & omnia ex eo compoſita, vt *Lunedì, Martedì, Mercordì, Giouedì, Venerdì*, ſiunt maſculina.

O.

Deſinentia in *o*, ſunt maſculina, & formant pluralem in *i*, ùt: *Libro, libri*, liber.

EXCIPE.

Nomina mulierum, & ſubſtantiuum *mano*, in plur *mani*, fæminina.

Et ſequentia, quæ licèt in ſingulari terminentur in *o* & ſint maſculina, pluralem tamen formant in *a* & fiunt fœminina.

ſing.	*plur.*	
Il braccio	*le braccia*	brachium
budello	*budella*	inteſtinum

centi-

centinaro	*centinara*	centenus
ciglio	*ciglia*	ſupercilium
corno	*corna*	cornu
dito	*dita*	digitus
filo	*fila*	filum
foglio	*foglia*	folium
ginocchio	*ginocchia*	genu
grido	*grida*	clamor
labro	*labra*	labrum
lenzuolo	*lenzuola*	linteum
legno	*legna*	lignum
melo	*mela*	pomum
membro	*membra*	membrum.
miglio	*miglia*	milliare
mille	*mila*	mille
muro	*mura*	murus
orecchio	*orecchia*	auris
oſſo	*oſſa*	os
ouo	*oua*	ouum
paro	*para*	par
riſo	*riſa*	riſus
rubbio	*rubbia*	modius
veſtigio	*veſtigia*	veſtigium

Illa quorum o, finale præcedit c, vel g, pleraq; in plur. assumunt h, vt: *arco archi* arcus, *ago aghi* acus.

Excipe sequentia.

amico	*amici*	amicus
astrologo	*astrologi*	astrologus
canonico	*canonici*	canonicus
cattolico	*cattolici*	catholicus
greco	*greci*	græcus
medico	*medici*	medicus
mendico	*mendici*	mendicus
monaco	*monaci*	monachus
porco	*porci*	porcus

V.

Desinentia in *u*, notantur accentu in vltima, & sunt feminina, permanent eadem in singulari, & plurali, vt: *la virtù, la seruitù. le virtù, le servitù*; præter *Giesù, Perù*, quæ sunt masculina.

De motione nominum ex latinis in Italica.

NOmina latinorum in *as*, &

u, tertiæ declin. quorum genitivi terminantur in atis. & utis, fiunt italica, ſublata vltima litera *s*, & imposito accentu gravi, ut: caſtitas caſtitatis, *caſtità*; paritas *parità*: paternitas *paternità*; veritas *verità*; virtus virtutis *virtù*; ſeruitus *ſeruitù*.

Adiectiua latinorum in is, desinendo in *e*, fiunt italica vt: brevis *breue*; facilis *facile*, ſimilis *ſimile*.

Exceptis modo dictis, pro regula generali obſeruetur: ab Ablatiuis latinorum ſecundæ, & tertiæ declinationis, deſumi frequentiſsime italorum nominatiuum, vt amicus *amico*, bonus *bono*, vel *buono*, vinum *vino*; pars *parte*, frons *fronte*, finis *fine*, amans *amante*, conſuetudo *conſuetudine*, amor *amore*, & ſic de innumeris.

Tempus autem non *tempore*, ſed

ſed *tempo*, cor non *corde*, ſed *cuore*, ſanguis non *ſanguine*, ſed *ſangue*.

De motione ſubſtantivorum ex maſc. in fœminina.

SVbſtantiva mobilia de maſculinis ad fœminina, ſunt partim Nationum, partim Dignitatum, partim Animalium nomina

Nationum

Romano a,	Romanus a,
Venetiano a,	Venetus a.
Napolitano a,	Neapolitanus a.

Deſinentia in *e*, ſeruiunt vtrique generi.

Tivolese	Tiburtinus
Bracceianeſe	Braccianenſis
Veroneſe	Veronenſis,

Officiorum.

Ferraro a,	Faber
Calzolaro, a,	Sutor
Sartore a,	Sartor

Dignitatum.

Imperatore	*Imperatrice*

Rè

Rè	*Regina*
Duca	*Duchessa*
Marchese	*Marchesa*
Principe	*Principessa*
Conte	*Contessa*

Animalium

somaro a,	asinus a,
cauallo a,	equus a,
gatto a,	felis

De genere, & motione Adiectiuorum

ADiectiua in o, sunt masculina transeunt ad fœminina, mutato o, in *a*, vt: *bello bella, caro cara.*

Terminata in *e*, sunt communia,& formant pluralem in *i*, vt: *il,* & *la grande, felice, facile, amabile, simile, amante,* in plur, *li,* & *le grandi felici, &c.*

Adiectiva fiunt substantiva præpositis articulis definitis *il,* vel, *lo,* vt: *à chi piace il dolce, à chil' amaro.*

De

De Accentu.

ACcentu notantur n ultima.

I.

Omnia verba monosyllaba per omnia tempora, & personas in quibus remanent monosylla-ba, vt: *vò, dò, stò, fo, và, dà, stà, fà, è, fù, bo, bà sò, sà,*

II.

Desinentia in *à*, & *ù*, deriuata à latinis in *as*, & *us*, ùt: *bontà, carità, pietà, virtù, gioventù*, bonitas, charitas, pietas, virtus, juventus.

III.

Adverbia, *qui, lì, costì, sù, giù, quà, là, costà, colà, già, mà, trà, frà, però, perciò, nè, si, nò, ò, à, più.*

IV.

Tertiæ personæ singulares præteritorum simplicium quorum primæ desinunt in *ai, ei, ij*, & *ui*, vt: *amai, amò*, godei, *godè, sentij, sentì, fui, fù.*

V.

Primæ,

Primæ, & tertiæ personæ futuri omnium verborum, vt *amerò, amerà, goderò, goderà, sentirò, sentirà, saro, sarà, potrò, potrà.*

De Elisione Vocalium, & Apostropho.

ELidunt itali vocalem ante vocalem, relicta elisionis nota quæ dicitur Apostrophus,

I.

In articulis, *la, lo, le, li,* per omnes casus utriusque numeri, vt: *l'anima, l'amico, l' indulgenza,* excepto plurali articuli *lo*, qui non patitur elisionem, nec Apostrophum nisi sequantur vocalis *i*, vt *gli amori, gl' incommodi.*

II.

In particulis pronominalibus, & aduerbialibus *mi, ci, ti, vi, si, di, ne, chi, che,* vt: *m' accorgo, c' inuita, v' intendo, s' inganna,*

NOTA.

Particulæ negatiuæ, *nè* nec & præ-

præpositionis *da*, à vel ab, apud, omniumque monosyllaborum, accentu notatorum, vocalem ante vocalem non elidi.

Particulam autem *à* sin sit præpositio, siue articulus non solùm non elidi ante vocalem, sed assumere literam *d*, vt: *ad Antonio, ad ogni modo* pro *à Antonio, à ogni modo.*

III.

Jn pronominibus demonstrativis, & relátivis, adiectivis & quibusdam aduerbijs: *questo, quello, cotesto, quale, tale, bello, grande, tanto, quanto, male, bene, poco, molto, fino fino,; Quest ingrato. cotest' aria, qual' eccesso, tal' incontro, bell' amante, grand' ardire, molt' illustre, quant' amore, tant' incommodo, fin' adesso, fin' à domani*

OBSERVANDUM.

Illa quorum vocalem finalem

præ-

præcedit litera *l*, tam ante consonantes, quam vocales amittere vocalem, vt *miserabil vita, inconsolabil amante, flebil concerto*; & pati Apostrophum ante vocalem tantum, vt: *inconsolabil' amante*, pro *miserabile vita, inconsolabile amante*.

Vbi occurrit duplex *ll*, ante vocalem finalem, sequente consonante, amittitur postremum vna cum vocali, vt: *bel cavallo, quel favore*.

Sequente duplici consonante quarum prima sit *s*, illæsa remanent, vt *bello studio*.

Sequente autem vocali, sola vocalis transit in apostrophum, vt: *quell' amico, bell' incontro*.

Adiectiuum *buono* aduerbia *bene, & male* præposita nomini, vel verbo, tam ante vocalem quam consonantem solent amit-

tere vocálem, vt: *buon vino, ben amato, ben dolce, mal tenuto.*

Poſtpoſita autem, ſequente virgula, vel interpunctione, eã retinent, vt: *vino buono, amaro bene, dolce bene, tenuto male.*

Adiectivum *grande*, ſequente conſonante, reijcit ultimam ſyllabam; vt: *gran caſo, gran Signore* Sequente vocali, ſolam vocalem mutat in apoſtrophum, vt: *grând' ardire, grand' incommodo.*

Deſinentia in *ore.*

Quæ deſinunt in *òre*, deſumpta plerumq; ab ablativis latinorum in *or*, tertiæ declin ante adiectiva, vel pronomina ijs cõnexa, elegantiùs amittunt vltimam vocalem, ſequente autem virgula vel interpunctione integra remanent. vt: *ó ardor ſtupendo del diuino Amore, ò amor immenſo del Redentor noſtro Signorè.*

O ſtupendum Divini Amoris ardorem, o immenſum Domini Noſtri Redemptoris amorem.

NOTA.

Literam *h*, non impedire eliſiones vocalium, nec annotationes apoſtrophi, vt: *queſt' è quell' huomo tant' honorato, ch' habbiamo ſperimentato così buon difenſor del noſtr' honore.* Hic eſt ille vir tam honoratus, quem adeo bonum honoris noſtri defenſorem experti ſumus.

Uſus hujusmodi eliſionum olim frequentior, apud recentiores notabiliter aboleſcit.

De mutatione conſonantium.

C. Vel *p.* latinorum ante *t.* apud italos mutatur in alterum *t.* ut: octo *otto*, aptus *atto*, conceptus *concetto* coctus *cotto*.

b. Ante *ſ*, in alterum *ſ*, vt abſolvo *aſſoluo*, obſervo *oſſeruo*.

l. Poſt

l. Post c, vel *p*. in *i*, ùt: plaga *piaga*, plenus *pieno*, pluma *piuma*, clausus *chiuso*, clauis *chiave*.

x. Latinorum mutant itali, in medio dictionis in duplex *ss*, ùt Alexander, *Alessandro*, connexus *connesso*, Alexius *Alessio*.

In principio dictionis in simplex *s*, ùt expertus *esperto*.

Aliquando in *c*, ùt excellens, *eccelente*, exceptus *eccetto*.

In fine dictionis, aliquando in duplex *gg*, ùt lex *legge*, grex *gregge*.

Aliquando in c, simplex; ùt: vox *voce*, nux *noce*, crux *croce*, lux *luce*, pax *pace*.

Rex autem *Rè*, nox *notte*, fex *feccia*.

De Gradibus comparationis.

GRadus comparativus formatur à positivo addito adverbio *più*, vel *meno*, plus, minus,

ùt: *dolce, più dolce*; dulcis, dulce, dulcior, dulcius: *amaro, meno amaro*, amarum, minus amarum.

Sequentes comparativos mutuamur a latinis; *maggiore, minore, megliore*, vel *meglio, peggiore*, vel *peggio, superiore, inferiore*.

Superlatinuus italorum desinit in *issimo*, ùt *grandissimo, bellissimo*; maximus, pulcherimus.

Melius tamen explicatur per comparativum præpositis articulis definitis, ùt: *il più grande, il più bello*, maximus, pulcherimus omnium.

De augmentativis, diminutivis, & vituperativis,

Augentur italorum nomina per additionem particulæ *one*, vt: *libro. librone, somaro, somarone*, suntque masculina, etiã derivata, à fœmininis, ùt: *la campana, il campanone, la fontana il fontanone*. Di-

Diminuuntur per particulas,
ino, puttino casino,
ello, somarello, campanello,
etto, ragazzetto, bariletto,
uccio, iacomuccio, caualuccio,
uolo, huomicciuolo, figliuolo.

Vituperantur per particulam *accio,* ùt: *cauallacio, libbraccio,* mutantur in fœminina mutato *o,* in *a,*

De Pronominibus Personalibus, seu Primitivis.

PRonomina primitiva declinantur articulo definito, ùt sequitur.

Num. sing.

	Ego.	*Tu.*
N.	io	tu
G.	di me	di te
D.	à me, mi	à te. ti
A.	me, mi	te, ti
A.	da me	da te.

Plur.

Ba   *Nos*

Nos.	*Vos.*
N. noi	voi
G. di noi	di voi
D. à noi, ci	à voi, vi.
A. noi, ci,	voi, vi
A. da noi	da voi

Num. sing.

Ille.	*Illa.*
N. egli	ella
G. di lui	di lei
D. à lui, gli,	à lei, le
A. lui, lo	lei, la
A. da lui	da lei

Plur.

N. essi	esse
G di loro, loro,	di loro, loro
D. à loro, gli,	à loro, le
A. loro, li,	loro, le
A. da loro	da loro

Genitivi huius primitivi tertiæ personæ; maximè pluralis numeri, positi inter articulum definitum, & substantivum elegan-

ganter omittunt articulum *di*, *vt: chi non lodarebbe la loro modeſtia?* quis non laudaret illorum, vel illarum modeſtiam, pro *la di loro modeſtia.*

Reciprocum ſe

Sing. & plur. Numeri

N.
G. di ſe
D. à ſe, ſi
A. ſe, ſi
A. da ſe

Articulô indefinitô pariter declinantur pronomina.

Demonſtrativa.

colui, colei,	coloro, *ille*
coſtui, coſtei,	coſtoro
quello, a:	quelli, e
eſſo, a,	eſſi, e
coteſto, a,	coteſti, e
queſto, a,	queſti, e *hic*
ciò, *ſingulare tantùm*,	*hoc.*

Interrogativa,

 chi?

chi? *quis?*
che? *quid?*
quanto? *quantum*
quale? *qualis, quale?*

Relativum.

che *qui quæ, quod*

Et sequentia Pronomina, quæ carent plurali.

altri *alius*
altrui
niuno, a, *nemo, quisquam.*
nessuno, a,
veruno, a,
ciascuno, a, *quilibet*
ciascheduno, a,
ogn'vno, a,
alcuno, *habet plur. aliquis.*

NOTA

Mutari eleganter dativos, & accusativos pronominum primitivorum, in particulas *mi, ti, ci, vi, si, gli, li, le, la*, præponiq; semper verbis: út: *mi scriue, vi dico, lo*

lo confeſſo, ci diſpiace, ſi lamenta, La viddi, e tacqui, vidi eam, & tacui. *L' amo perche lo merita,*amo eam quia meretur.

EXCIPE.

Imperativum, & infinitivum, quibus immediate poſtponuntur, ùt: *ſcriuermi, ſcriuetegli, lamentarſi, rallegriamoci. Devo lodarla perche lo merita.*

Cum autem perſonam expreſsè determinamus, hæ particulæ non ſerviunt, ùt: *chiamano voi, non me, ſcriueremo à loro, non à te.*

Particulæ *mi, ti, ci ui, ſi,* ſequente particula *ne,* vel articulis *lo, la, le, li,* mutant *i* in *e,* ùt: *me ne lamento, ce lo conſerui, te lo raccomando, ve la goderete.*

Gli autem non mutat *i* in *e,* ſed coniungitur ijsdem, interpoſita litera *e,* ùt: *gliene ſcriuero, glielo avviſo,* ſerviens utriq; generi,

potiùs tamen fœminino.

De pronominibus possessiuis.

Possessiua declinantur articulîs definitîs, ùt sequitur:

Num. sing.

Meus, meum.	*mea.*
N. il	la
G. del	della
D. al mio,	alla mia
A. il	la
A. dal	dalla

Plur.

Mei, mea	[illegible]
N. i	delle
G. de' i	delle
D. a' i miei,	alle mie
A. i	le
A. da' i	dalle.

Eodem modo

tuo	tuoi,	tua	tue
suo	suoi,	sua	sue
nostro	nostri.	nostra	nostre,
vostro	vostri.	vostra	vostre.

Pro-

Pronominá poſſeſſiva præpoſita nominibus affinitatem vel dignitatem ſignificantibus, eleganter omittunt articulum in caſu recto, ùt *mio padre, voſtra ſorella, ſuo fratello, Voſtra Maeſtà V. Santità, V, Eccellenzza, V. Altezza, V. S.* In obliquis utuntur articulo indefinito, *di, à, da, di mio padre, à noſtra ſorella, da V. M. di V. Eccellenza &c.*

Poſtpoſita verò, requirunt articulum determinatum, ſeu definitum, ùt: *il padre mio, la Maeſtà V. dell' Eccellenza V. della Santità V.*

Poſſeſſivū *ſuo, ſua, ſuoi, ſue,* tribuitur uni ſoli poſſeſſori, ùt: *Pietro hà finito li ſuoi ſtudij,* pluribus autem poſſeſſivum *loro,* genitivi caſus plur. num. ùt *Pietro, Paolo, & Andrea han finito,* vel *finiti i loro ſtudij.*

Declinatio pronom. Relativi

quale

Qualis, e, vel qui, quæ, quod.

sing.

N. il	la
G. del	della
D. al quale,	alla quale,
A. il	la
A. dal	dalla

Plur.

N. i	le
G. de' i	delle
D. a' i quali	alle quali,
A. i	le
A. da' i	dalle

Eodem modo, *tale* talis, *istesso medesimo*, idem.

Relativum.

che

qui, quæ, quod

sing. & plur. numeri

N. che, *qui, quæ, quod*
G. di cui, cui,

D.

D. a cui
A. che
A. da cui,

Nota genitivos relativi *quale* poſtponi ſubſtantivis, ùt: *ſperiamo, in Dio la miſericordia del quale è infinita.*

Cui, autem poni inter articulum, & ſubſtantivum. ùt *la di cui*, vel *la cui miſericordia è infinita*, omittendo eleganter in genitivis articulum *di*, ad imitationẽ pronominis *lui* vel *egli* de quo ſupra.

Chi ille qui.

Chi, Relativum tantùm ad perſonas, continet ſub ſe etiam pronomen ad quod refertur, idẽ quod *quello il quale*, præmiſſo in obliquis artic. indefinito pronominis, in caſu eidem debito, ùt ſequitur.

N. chi, quello

G.

G. di chi, di quello
D. à chi, à quello il quale
A. chi, quello
A: da chi, da quello

Il premio si deue à chi lo merita pro, *si deue à quello il quale lo merita*, illi qui meretur debetur præmium, *La gloria del' Paradiso sarà di chi disprezzarà le vanità del secolo* pro *sarà di quello il quale disprezzarà, &c.* Gloria Paradisi erit illius qui spernet vanitates sæculi.

Tutto.

Tutto totum, absolutè positum tanquam substantivum, declinatur per articulum definitum in singulari tantùm.

Adjectum autem substantivo *tutto, a*, significans in singulari totus, a, um *in plur. tutti, e*, omnes declinatur per indefinitum, requiritq; post se immediatè arti-

cu-

culum determinatum, cum ſubſtantivo, quoad numerum tantùm, ùt

Sing.

Totus liber	*Tota domus*
N. tutt'il libro	tutta la caſa
G. di tutt'il libro	tutta la caſa
D. à tutt'il libro	tutta la caſa
A. tutt'il libro	tutta la caſa
A. da tutt'il libro	tutta la caſa

Plurali.

Omnes libri	*Omnes domus.*
N. tutt'i libri	tutte le caſe
G. di tutt'i libri	tutte le caſe

&c.

De verbis Auxiliaribus.

AUxiliaria dicuntur hæc duo, *Hauere & Eſſere.* eò quòd reliqua verba italorum, uti & germanorum, ſine illorum auxilio inflecti nequeant. Conjugantur ſequenti ordine.

Indicativi præſens.

habeo *sum*

Sing.

io hò sono.
tu hai sei
egli hà è

Plur.

noi habiamo siamo
voi hauete siete
essi hanno sono.

Conueniunt itali cum germanis, tribuendo nonnunquam uni soli personæ, secundam pluralis numeri, ùt: *Giesù voi sete il mio Cuore:* Iesu tu es cor meum. *Figliuolo, voi sete la rouina di questa Città;* fili tu es pernicies hujus urbis.

Imperfectum.

Habebam *Eram.*

Sing.

haueuo ero
haueui eri
haueua era

Plur.

Plur.

hauevamo eravamo
hauevate eravate
haueuano erano

Perfectum simplex.

habui *fui*

Sing.

hebbi fui
hauesti fosti
hebbe fù

Plur.

hauemmo fummo
haueste foste
hebbero furono

Perfecto ſimplici utimur, cùm de tempore elapso, & remoto loquimur, ut: *settimane, mesi, anni sono, fui, à Roma, & hebbi gran fortuna.*

Sequenti autem, quod dicitur compositum, quia componitur ex præterito participii, & verbo auxiliari, cùm de tem-

pore proximè elapſo agitur, ut: *hoggi, poco fà, ſono ſtato,* & *hò hauuto,* vel quando per pronomen demonſtrativum *queſto,* determinatur tempus, ſive ſit propinquum ſive remotum, ut: *queſta mattina, queſto meſe, queſt' anno, ſono ſtato, hò hauut.*

Perf. compoſitum.

habui	*fui*
	Sing.
hò	ſono
hai hauuto	ſei ſtato, a
hà	è
	Plur.
habbiamo	ſiamo
hauete hauuto	ſete ſtati, e
hanno	ſono

OBSERVANDUM.

Participium verbi *hauere,* & omnium illorum quæ utuntur eius auxilio, in præteritis compoſitis, non convenire cum nomina-

minativo agente, nec in genere, nec in numero, ut: *Anna hà amato*, non *amata*. *li Signori hanno temuto*, non *temuti*, *le donne hanno hauuto*, non *hauute*; concordare autem posse eleganter cum accusativo patiente, ut: *Pietro hà amata la virtù*, *Anna hà hauuto disgratie*, *li Signori hanno amatili vitii*.

Verbum *sono*, & illa quibus auxiliatur in præteritis compositis concordandum esse cum nominativo agente in genere, & numero, ùt: *Pietro è stato*, *Anna è stata*, *le donne sono state*, *li Signori sono stati*.

Plusquam perfectum.

habueram	*fueram*
	Sing.
haueuo	ero
haueui hauuto	eri stato, a
haueua	era

Plur.

haueuamo erauamo
haueuate hauuto erauate ſtati, e
haueuano erano

Futurum.

habbebo *ero*

Sing.

haurò ſarò
haurài ſarài
haurà ſarà *vel* ſia

Plur.

hauremo ſaremo
haurete ſarete
hauranno ſaranno *vel* ſiano

Imperatiui præſens.

habe *eſto*

Sing.

habbi tù ſij tù
habbìa lui ſia lui

Plur.

habbiamo noi ſiamo noi
habbiate voi ſiate voi
habbiano eſsi ſiano eſsi

Futu-

Futurum.

habeto tu	*esto tu*

Sing.

haurai tù	sarai tù
haurà egli	sarà egli

Plur.

hauremo noi	saremo noi
haurete voi	sarete voi
hauranno essi	saranno essi

Optativi, & subiunct.

Præsens.

habeam	*sim*

Sing.

habbia	sia
habbi	sij
habbia	sia

Plur.

habbiamo	siamo
habbiate	siate
habbiano	siano

Imperf. primum seu conditionale.

haberem	*essem*

Sing.

Sing,

hauesſi fosſi
haueſti foſti
haueſſe foſſe

Plur.

hauesſimo foſsimo
haueſte foſte
haueſſero foſſero

Imperf. ſecundum

Sing.

haurei ſarei
haureſti ſareſti
haurebbe ſarebbe

Plur.

hauremmo ſaremmo
haureſte ſareſte
haurebbono ſarebbono

Imperfectum primum dicitur conditionale. quia tribuitur adverbiis conditionalibus, *ſe, benche, che, ancorche, non oſtante che &c.* cui ſubiungitur imperfectum ſecundum, tanquam con-

conclusio conditionis tacitæ, vel expressæ, ùt: *se hauessi miglior fortuna, non sarei in queste miserie*, si haberem meliorem fortunam, non essem in his miseriis.

Eodem modo serviunt hæc duo imperfecta, optanti sinè adverbio utinam, vel simili, ùt: *hauessi così denari, come li saprei spendere*, pro: *Dio volesse che hauessi così &c.*

Utuntur etiam Itali imperfecto secundo cum aliquid ex aliquo quærunt, ut: *haurebbe per sorte veduto il mio compagno;* Viditnè meum socium, pro: *hà veduto per sorte &c.*

Plusquamp. primũ, seu conditionale.

habuissem	*fuissem*
Sing.	
hauessi	fossi
hauesti hauuto	fosti stato, a,
hauesse	fosse

Plur.

haueſsimo	foſsimo
haueſte hauuto	foſte ſtati, e,
haueſſero	foſſero

Pluſq. ſecundum.

habuiſſem	*fuiſſem*

Sing.

haurei	ſarei
haureſti hauuto	ſareſti ſtato, a,
haurebbe	ſarebbe

Plur.

hauremmo	ſaremmo
haureſte hauuto	ſareſte ſtati, e
haurebbono	ſarebbono

. Inter pluſquamperfectum primum & ſecundum eadem eſt differentia, quæ inter duo imperfecta modo dicta.

NOTA.

Solent Itali loco utriuſque pluſquam perfecti conjunctivi, eleganter uti imperfecto indicativi, ùt: *ſe Giuda non tradiua*

Chriſto

Christo, al certo non si disperaua; pro: se Giuda non haueß. tradito Christo, non si sarebbe disperato. Si Judas non tradidisset Christum, verè non desperasset.

Futurum simplex.

habuero	*fuero*
	Sing.
haurò	sarò
haurai	sarai
haurà	sarà
	Plur.
hauremo	saremo
haurete	sarete
hauranno	saranno

Futurum comp.

habuero	*fuero*
	Sing.
haurò	sarò
haurai hauuto	sarai stato, a
haurà	sarà
	Plur.

haure-

haurémo	faremo
haurete hauuto	farete ftati, e
hauranno	faranno

Infinitivi.

Præſens & imperf.

habere	*eſſe*
hauere	eſſere

Perf. & pluſq.

habuiſſe	*fuiſſe*
hauer hauuto	eſſere ſtato, a

Futurum.

habiturum	*futurum eſſe*

hauer ad
eſſer per hauere eſſere
douer

Gerundia.

habendi	
d'hauere	d'eſſere
habendo,	
hauendo	eſſendo

Partic.

habens
hauente vel hauendo, eſſendo

Præt.

Præt.

hauuto stato
hauendo hauuto essendo stato

De Conjungationibus verborum.

QUatuor sunt Italis, uti & latinis conjugationes verborum, divisæ in primam, secundam, tertiam, & quartam. Prima habet infinitivum in *are* ut *amare*, secunda *in ere* longum ut *timere*; tertia in *ere* breve, ut: *leggere*. Quarta in *ire* longum ut: *sentire*.

Tertiam coniugationem hic non inferemus, cum sit secundæ in omnibus similis, excepto infinitivo in *ere* breve, perfecto simplici, & participio, quæ plerumque sunt irregularia, ut infra videbitur de tertia conjugatione, & ejus irregularibus.

Indi-

Indicativi præsens.

Amo	*Timeo*	*Audio*
I.	II.	IV.
	I I I.	
	ſing.	
Amo	Temo	Sento
ami	temi	ſenti
ama	teme	ſente.
	Plural.	
amiamo	temiamo	ſentiamo
amate	temete	ſentite
amano	temono	ſentono

Regulariter primæ perſonæ numeri pluralis, terminari deberent in *amo*, & *imo*, ùt: *amamo*, *tememo*, *ſcriuemo*, *ſentimo*, uſus tamen apud modernos, maximè Romanos obtinuit, ut univerſim & indifferenter terminentur in *iamo*, *amiamo*, *temiamo*, *ſcriuiamo*, *ſentiamo*.

Imperf. ſing.

amabam	*timebam*	*audiebam*

amauo temeuo ſentiuo
amaui temeui ſentiui
amaua temeua ſentiua

Plur.

amauamo temeuamo ſentiuamo
amauate temeuate ſentiuate
amauano temeuano ſentiuano

perf. ſimpl.

amavi *timui* *audivi*

Sing.

amai temei ſentij
amaſti temeſti ſentiſti
amò temè ſenti

Plur.

amammo tememmo ſentimmo
amaſte temeſte ſentiſte
amarono temero no ſentirono

Perf. comp.

ſing.

amavi *timui* *audivi*

hò
hai amato, temutono. ſentito.
hà

Plur.

Plur.

habiamo
hauete amato. temuto. ſentito.
hanno.

Quomodo differat perfectum ſimplex à compoſito vide auxiliaria.

NOTA.

Participia à verbis auxiliaribus eleganter poſſe diſtingvi ùt: *io non hò mai da che dimoro in Roma veduto, nè ſentito caſo ſimile,* ex quo moror Romæ nec vidi, nec audivi unquam caſum ſimilem.

pluſq. perf.

amaveram timueram audiveram

ſing.

haueuo
haueui amato. temuto. ſentito
haueua

Plur.

haueuamo
haueuate amato temuto ſentito
hau-

havevano *Futurum.*

amabo	*timebo*	*audiam*

sing.

amarò	temerò	ſentirò
amarai	temerai	ſentirai
amarà	temerà	ſentirà

Plur.

amaremo	temeremo	ſentiremo
àmarete	temerete	ſentirete
amaranno	temeranno,	ſentiranno

Imperat.

ama	*time*	*audi*	

sing.

ama	temi	ſenti	tù
ami	tema	ſenta	quello

Plur.

amiamo	temiamo	ſentiamo	noi
amate	temete	ſentite	voi
amano	temano	ſentano	quelli

Futurum.

amato	*timeto*	*audito*	*tu*

sing.

amarai	temerai	ſentirai	tù

amarà

amarà temerà ſentirà quello

Plur.

amaremo temeremo ſentiremo noi
amarete temerete ſentirete voi
amarãno temeranno ſentirãno quelli

Opt. & ſubiunct.

amem	*timeam*	*audiam*
	ſing.	
ami	tema	ſenta
ami	temi	ſenti
ami	tema	ſenta
	Plur.	
amiamo	temiamo	ſentiamo
amiate	temiáte	ſentiate
amino	temano	ſentano
	Imperf. I.	
amarem	*timerem*	*audirem*
	ſing.	
amaſſi	temeſſi	ſentiſſi
amaſſi	temeſſi	ſentiſſi
amaſſe	temeſſe	ſentiſſe
		Plur.

Plur.

amaſſimo temeſſimo ſentiſſimo.
amaſte temeſte ſentiſte
amaſſero temeſſero ſentiſſero

Imperf. II.

amarem *timerem* *audirem*

ſing.

amarei temerei ſentirei
amareſti temereſti ſentireſti
amarebbe temerebbe ſentirebbe

Plur.

amaremo temeremmo ſentiremmo.
amareſte temereſte ſentireſte
amarebbono temerebbono ſẽtirebbono.

Perfectum.

amaverim *timuerim* *audiverim*

ſing.

habbia
habbi amato temuto ſentito.
habbia

Plur.

Plur.

habbiamo
habbiate amato temuto ſentito
habbiano

Pluſq. perf. I.

amaviſſem timuiſſem audiviſſem

ſing.

haueſſi
haueſti amato temuto ſentito
haueſſe

Plur.

haueſſimo
haueſte amato temuto ſentito
haueſſero

Pluſq. perf. II.

amaviſſem timuiſſem audiviſſem

ſing.

haurei
haureſti amato temuto ſentito
haurebbe

Plur.

hauremmo
haureſte amato temuto ſentito
hau-

haurebbono

De differẽntia inter imperfe-ctúm & plusquam perfectum primum & secundum, vide verba Auxiliaria.

Futurum simp.

amavero timuero audivero

sing.

amarò temerò sentirò
amarai temerai sentirai
amarà temerà sentirà

Plur.

amaremo temeremo sentiremo
amarete temerete sentirete
amaranno temeranno sentiranno

Futur. cómp.

amavero timuero audivero

sing.

haurò
haurai amato temuto sentito
haurà

Plur.

hauremo

hau-

haurete amato temuto sentito
hauranno

Infinitivi præs. & Imp.

amare	*timere*	*audire*
amare	temere	sentire

perf. & plusquam perf.

amavisse	*timuisse*	*audivisse*
hauer amato	temuto	sentito

Futurum.

amaturum *auditurum esse*
hauer ad
esser per amare, temere sentire
douer

Gerund.

amandi	*timendi*	*audiendi*
di amare	temere	sentire
amando	*timendo*	*audiendo*
amando	temendo	sentendo
amandum	*timendum*	*audiendum*
ad amare	à temere	à sentire

particip, præsens.

amans	*timens*	*audiens*
amante	temente	sentente

vel

vel

amando temendo ſentendo

partic. præt.

hauendo amato temuto ſentito

partic. fut.

amaturus *audituras*

eſſendo per amare temere ſentire.

Quæ pertinent ad infinitivum infra reperies poſt verba reciproca *amaſi* imperſonale.

De formatione temporum.

AB infinitivis verborum regularium formari poſſunt ſequentia tempora.

I.

Imperfectum modi indicativi mutato *re* in *vo* ut: *amare amavo, ſentire ſentivo.*

II.

Perfectum ſimplex primæ ſecundæ & quartæ coniugationis

mutato *re* in *i* ut amare amai, temere temei, ſentire ſentij.

III.

Futurum indicativi, mutato *re* in *rò*, tranſpoſito accentu ad ultimam ſyllabã ùt *amare amarò*, *temerè temerò ſcrivere*, *ſcriverò*, *ſentire ſentirò*, à quo deinde formatur Imperfectum ſecundum optati: ſeu ſubiunctivi, mutato *ro* in *rei* ut: *amaro amarei*, *temerò*, *temerei*, *ſcreuerei*, *ſentirei*.

Excipe nonnulla quæ in futuro & imperfecto patiuntur ſyncopen, ut.

dolere	dorrò	dorrei
hauere	haurò	haurei
ponere	porrò	porrei
ſapere	ſaprò	ſaprei
ſciogliere	ſciorrò	ſciorrei
tenere	terrò	terrei
vedere	vedrò	vedre
volere	vorrò	vorrei &c

Pro

Pro *dolerò, pouerò, poterò, saperò, scinglierò, tenerò, vederò volerò.*

I V.

Imperfectum secundum, optat. & subiunc, addita litera *i* ùt *amare amarei, temere temerei, scriuere scriuerei, sentire sentirei.*

V.

Præteritum participij, mutato primæ & quartæ coniugationis *re* in *to* ùt: *amarè amato, sentire sentito;* secundæ coniug. *ere* in *uto,* ut *temere temuto.*

Ex quo præterito participii & alterutro auxillari *hauere* vel *essere,* formantur omnia præterita conposita ùt. *Hò, haueuo, habbia, hauessi, haurei, haurò, hauer amato, temuto, letto, sentito; sono, ero, sia, fossi, sarei, sarò, esser andato, venuto, stato.*

EXCIPE.

Tertiã coniugatione & irregu.

D la-

laria reliquarum, quæ partim in perfectis ſimplicibus, partim in præteritis participij, non ſequuntur hunc modum formandi tempora.

Coniunctivus formatur à prima perſona præſentis indicativi ſing. numeri, mutato primæ coniugationis *o*, in *i*, ut *amo ami* Reliquarum *o*, in a ùt *temo tema* *leggo legga*, *ſento ſenta*.

Excipe verba Auxiliaria Hò *habbia*. *Sono*, *ſia*, & monoſyllab *dò dia*, *fo faccia*, *ſtò ſtia*, *vò vada*

De prima conjugatione & eius. Irregularibus.

PRimæ coniugationis verb habent infinitivum in *ar* perfectum ſimplex in *ai*, præt participij in *ato*, ut: a*mare am* *amato*, exceptis quatuor ſequentibus que in quibuſdam sũt irregularia. *Irre-*

Irregularia,

Dare Fare Stare Andare

Indicativi præs.

Do Facio Sto Eo
Dò fò ſtò vò
dai fai ſtai vai
dà fà ſtà và
diamo faciamo ſtiamo andiamo
date fate ſtate andate
danno fanno ſtanno vanno
Dabam Faciebam Stabam Audiebam
davo facevo ſtavo andavo
davi facevi ſtavi andavi
dava faceva ſtava andava
davamo facevamo ſtavamo andavamo
davate facevate ſtavate andavate
davano facevano ſtavano andavano
Dedi Feci Steti Ivi
diedi feci ſtetti andai
deſti faceſti ſteſti andaſti
diede fece ſtette andò

demmo facemmo ſtemmo andammo
deſte faceſte ſteſte andaſte
diedero fecero ſtettero andarono

Dedi Feci. Stetı Ivi

Hò   sono
hai dato fatto sei ſtato andato, a
hà   è   a
habbiamo   ſiamo
havete dato fatto ſete ſtati, e andati, e
hanno   ſono

Dederam Feceram Steteram Iveram.

Havevo   ero
havevi dato fatto eri ſtato, a, andato, a
haveva   era
havevamo   eravamo
havevate dato fatto, eravate ſtati, e, andati, e
havevano   erano

Dabo Faciam Stabo Ibo

darò farò ſtarò andarò

darai farai ſtarai andarai
darà farà ſtarà andarà
daremo faremo ſtaremo andare-
mo
darete farete ſtarete andarete
daranno faranno ſtaranno anda-
ranno

Da Fac, Sta J
dà fà ſtà và tu
dia faccia ſtia vada quello
dião faccião ſtiamo ãdiamo noi
date fate ſtate andate voi
diano facciano ſtiano vadano
quelli

Dato Facito Stato Ito
darai farai ſtarai andarai tu
darà farà ſtarà andarà quello
daremo faremo ſtaremo anda-
remo noi
darete farete andarete voi
darãno faranno ſtarãno andarãno
quelli

Dem faciam Stem Eam

dia	faccia	ſtia	vada
dij	facci	ſtij	vadi
dia	faccia	ſtia	vada
diamo	facciamo	ſtiamo	andiamo
diate	facciate	ſtiate	andiate
diano	facciano	ſtiano	vadano
Darem	*Facerem*	*Starem*	*Irem*
daſſi	faceſſi	ſtaſſi	andaſſi
daſti	faceſti	ſtaſti	andaſti
daſſe	faceſſe	ſtaſſe	andaſſe
darei	farei	ſtarei	andarei

&c. &c.

Et ſic deinceps ſecundùm inflexionem verbi auxiliaris *havere*, cum participijs *dato fatto*, & verbi *eſſere* cum partic. *ſtato andato*.

Participia I. Coniugationis
Quæ patiuntur Syncopen.

acconciato	*accontio*	cōpoſitus
adornato	*adorno*	ornatus
aſciuttato	*aſciutto*	ſiccus
auvezzato	*auvezzo*	aſsuetus

cari-

caricato	*carico*	onuſtus
deſtato	*deſto*	excitatus
fermato	*fermo*	firmus
francato	*franco*	immunis
gonfiato	*gonfio*	tumidus
guaſtato	*guaſto*	corruptus
lacerato	*lacero*	lacer
macerato	*macero*	maceratus
manifeſtato	*manifeſto*	manifeſtus
mozzato	*mozzo*	mutilatus
nettato	*netto*	mūdatus
pagato	*pago*	ſolutus
piſtato	*peſto*	contritus
privato	*privo*	privatus
reſtato	*reſto*	reſiduus
ſcemato	*ſcemo*	diminuus
ſconſciato	*ſconcio*	abortus
ſeccato	*ſecco*	ſiccus
ſgombrato	*ſgombro*	fugatus
ſtancato	*ſtanco*	defeſsus
toccato	*tocco*	tactus
troncato	*tronco*	reciſus
vocato	*voto*	vacuus

Do

De secunda coniugatione & ejus irregularibus.

SEcundæ coniugationis verba habent infinitivum in *ere* longum, pref. simplex in *ei*, præteritum participij in *uto* ùt: *temere temei, temuto.*

Excipe sequentia Irregularia.

cado	*cadere*	cado
devo	*dovere*	debeo
dolgo	*dolere*	doleo
paio	*parere*	videor
piaccio	*piacere*	placeo
persvado	*persvadere*	persvadeo
posso	*potere*	possum
rimango	*rimanere*	remaneo
tengo	*tenere*	teneo
sò	*sapere*	scio
soglio	*solere*	soleo
vaglio	*valere*	valeo
vedo	*vedere*	video
veglio	*volere*	volo

Ca-

Cadere.

Cecidi

caddi cadesti cadde
cademmo cadeste caddero
sono caduto, &c.

Dovere.

Debeo

devo devi deve
doviamo dovete devono

debui

Dovei dovesti dovete
dovemmo doveste doverono
hò dovuto, &c.

debeam.

deva vel debba devi deva
doviamo doviate devano

Dolere.

Doleo

mi dolgo ti duoli, si, duole, dolsono, ci dogliamo, vi dolete, si dolgono, dolsono.

dolui

mi dolsi, ti dolesti, si dolse,

ci

ci dolemmo, vi doleste, si dolsero.
mi son doluto. &c.
dolebo
mi dorrò, ti dorrai si dorrà
ci dorremmo, &c,
dole
dolti tù dolgasi quello.
dogliamoci noi, doletevi voi
dolgansi quelli
doleam (ga.
mi dolga ti dogli si dolga ti dol-
ci dogliamo vi dogliate si dolga-
no
dolerem
mi dolessi, &c.
mi dorrei, &c.

Parere.

Videor

paio	pari	pare, e par
paiamo	parete	paiono

visus sum

parui	paresti	parue
paremmo	pareste	paruero
		sono

sono parso, &c.

videre tu

pari tu paia quello

paiamo noi, parete voi, paiano quelli

videbor

parerò, &c.

videar

paia paia paia

paiamo paiate paiano

Piacerè.

Placeo.

piaccio piaci piace

piacciamo piacete piacciono

placui

piacqui piacesti piacque

piacemmo piaceste piacquero piaquano

sono piaciuto, &c.

place

piaci tù, piaccia quello.

piacciamo noi piacete voi, piacciano quelli

pla-

placeam
piaccia piacci piaccia
piacciamo piacciate piacciano

Eodem modo inflectuntur *giaccio*, *taccio*, quorum c. simplex ante simplicem vocalem, geminatur ante duplicem, ut *piace*, *giace*, *tace*, *piacete*, *giacete*, *tacete piacciono tacciono*, *giacciono*.

Persvadere.

persvasi
persvasi persvadesti persvase
persvademmo persvadeste persuasero
hò persvaso &c.

Potere

Possum
possο puoi può
possiamo potete possono
pormo

potui
potei potesti potè
potemmo poteste poterono
hò

hò potuto, &c.

potero potrò, &c.

poſſa poſſi poſſa
poſſiamo poſſiate poſſano

Rimanere

Maneo

rimango rimani rimane
rimaniamo rimanete rimango-
(no

manſi

rimaſi rimaneſti rimaſe
rimanẽmo rimaneſte rimaſero
ſono rimaſto, &c.

manebo

rimarrò rimarrai rimarrà
rimmarremo rimarrete rima
(ranno

mane

rimani tù rimanga quello
rimaniamo noi. rimanete voi
rimanguno quelli

maneam

rimanga rimanghi rimanga
rimaniamo rimaniate rimanga-
no.

Sapere.

Scio

sò sai sa
sapiamo sapete sanno

sciebam sapeuo, &c.

scivi
seppi sapesti seppe
sapemmo sapeste seppero
hò saputo, &c.

sciam
saprò, &c,

scias tu
sappi tù sappia quello
sappiamo noi, sappiatevoi, sappiano quelli

sciam
sappia sappi sappia
sappiamo sappiate sappiano

Solere

Soleo
soglio suoli suole
sogliamo solete sogliono

solebam
soleuo

In præteritis compositis utitur auxilio verbi *sono* & participio

cipio *solito*, more passivorum, ut *sono stato solito*, a præsenti indicativi *sono solito*, *ero solito*; soleo, solebam.

Tenere

Teneo

tengo	tieni	tiene
teniamo	tenete	tengono

tenui

tenni	tenesti	tenne
tenemmo	teneste	tennero

hò tenuto, &c.

tenebo

terrò	terrai	terrà
terremo	terrete	terranno

tene

tieni tu tenga quello
teniamo noi tenete voi tengano quelli

teneam

tenga	tenghi	tenga
teniamo	teniate	tengano

Valere

Valeo

vaglio vali vale
vagliamo valete vagliono
valui
valſi valeſti valſe
valemmo valeſte valsero
ſono valuto, &c.
vale
vali tu vaglia quello
vagliamo noi valete voi vagliano quelli

Vedere

Video
vedo vedi vede
vediamo vedete vedono
vidi
viddi vedeſti vidde
vedemmo vedeſte viddero
hò veduto, &c.

Volere

Volo
voglio vuoi vuole
vogliamo volete vogliono
volui
volli voleſti volle

ve-

volemmo voleste vollero
volam
vorrò vorrai vorrà
vorremo vorrete vorranno
velim
voglia vogli voglia
vogliamo vogliate vogliano.

Le tertia conjugatione.

TErtia coniugatio ut supra diximus, est similis secundæ, excepto infinitivo in *ere* breve, perfecto simplici & præterito participii, de quibus nota sequentia.

Illa verba quæ habent perfectum simplex in *si*, præcedente alia consonante quæ non sit *s*. formant participium in to; ut

accingo accinsi accinto accingo
accorgo accorsi accorto adverto
coglio colsi colto colligo
cingo cinsi cinto cingo
estingvo estinsi estinto extingvo
fingo finsi finto fingo

 gia-

giungo	*giunſi*	*giunto*	accedo
mungo	*munſi*	*muto*	mungo
piango	*pianſi*	*pianto*	fleo
pingo	*pinſi*	*pinto*	pingo
porgo	*porſi*	*porto*	porrigo
pungo	*punſi*	*punto*	pungo
ſceglio	*ſcelſi*	*ſcelto*	ſeligo
ſcioglio	*ſciolſi*	*ſciolto*	ſolvo
ſcorgo	*ſcorſi*	*ſcorto*	adverto
ſpegno	*ſpenſi*	*ſpento*	extingvo
ſpingo	*ſpinſi*	*ſpinto*	trudo
ſuello	*ſuelſi*	*ſuelto*	evello
tingo	*tinſi*	*tinto*	tingo
toglio	*tolſi*	*tolto*	aufero
volgo	*volſi*	*volto*	verto
ungo	*unſi*	*unto*	ungo

Excipe ſequentia quæ habent participium in *ſo*.

ardo	*arſi*	*arſo*	ardeo
corro	*corſi*	*corſo*	curro
mordo	*morſi*	*morſo*	mordeo
ſpargo	*ſparſi*	*ſparſo*	ſpargo
tergo	*terſi*	*terſ*	tergo

Quæ habent perfectum ſimplex

plex in *ſſi.* formant participium in *tto.*

affliggo	*afflißi*	*afflitto*	affligo
conduco	*condußi*	*condotto*	conduco
cuoco	*coßi*	*cotto*	coquo
dico	*dißi*	*detto*	dico
diſtruggo	*diſtrußi*	*diſtrutto*	deſtruo
leggo	*leßi*	*letto*	lego
reggo	*reßi*	*retto*	rego
ſcriuo	*ſcrißi*	*ſcritto*	ſcribo
ſtruggo	*ſtrußi*	*ſtrutto*	ſtruo
traggo	*traßi*	*tratto*	traho.

Excipe ſequentia quæ mutant *ſſi* in *ſſo.*

affigo	*affißi*	*affiſſo*	affigo.
fendo	*feßi*	*feſſo*	ſcindo
figgo	*fißi*	*fiſſo*	figo
muouo	*moßi*	*moſſo*	moveo
viuo habet	*vißi*	*viſſuto*	vivo

Quæ habent vocalem ante *ſi* formant participium in *ſo* ùt

accendo	*acceßi*	*acceſſo*	accendo
appendo	*appeſi*	*appeſo*	appendo
aſſiedo	*aſſiſi*	*aſſiſo*	aſideo

confondo confuſi confuſo confundo
diffondo diffuſi diffuſo diffundo
divido divisi diviſo divido
intendo inteſi inteſo intelligo
pendo peſi peſo pendo
prendo preſi preſo accipio
rado raſi raſo rado
rendo reſi reſo reddo
rido riſi riſo rideo
ſcendo ſceſi ſceſo deſcendo
ſoſpendo ſoſpeſi ſoſpeſo ſuſpendo
ſpendo ſpeſi ſpeſo expendo
uccido uccisi ucciſo occido.

EXCIPE.

chiedo *chieſi chieſto* peto
metto miſi meſſo pono
naſcondo naſcoſi naſcoſto abſcondo
rimango rimaſi rimaſto remaneo
riſpondo riſpoſi riſpoſto reſpondeo

Sequentia imitantur in omnibus ſecundam coniugationẽ excepto ſolo infinitivo in *ere* breve.

battere battei batuto verbero

beu-

beuere	*beuei*	*beuuto*	bibo
credere	*credei*	*creduto*	credo
metere	*metei*	*metuto*	meto
perdere	*perdei*	*perduto*	perdo
premere	*premei*	*premuto*	premo
riceuere	*riceuei*	*riceuuto*	recipio
vendere	*vendei*	*venduto*	vendo.

Inflexio Irregularium tertiæ Coniugationis. Creſcere.

Creſco
creſco creſci creſce
creſciamo creſcete creſcono
crevi
crebbi creſceſti crebbe
creſcemmo creſceſte crebbero
ſono creſciuto, &c.

Dire.

Dico
dico, tu dici e di, dice
diciamo dite dicono
dixi
diſſi diceſti diſſe
dicemmo diceſte diſſero
hò detto, &c.

dirò dirai dirà
diremo direte diranno
dic
di tu dica quello
diciamo noi, dite voi, dicano
dicam (quelli
dica, dichi, dica
diciamo diciate dicano

Conoſcere,

Cognoſco
conoſco conoſci conoſce
conoſciamo, conoſcete, conoſcono
cognovi
conobbi conoſceſti conobbe
conoſcēmo, conoſceſte, conobbero.
hò conoſciuto, &c.
cognoſcam
conoſcerò, &c.
cognoſce
conoſci tu, cognoſca quello
conoſciamo, conoſciate, conoſcano.

Condurre.

conduco

con-

conduco conduci conduce
conduciamo cōducete, condu-
conduxi (cono.
condussi conducesti, condusse
conducēmo cōduceste condus-
hò condotto, &c. (sero
conducam
condurrò, &c.
conducam
conduca conduchi conduca
conduciamo, conduciate, con-
ducano. *Nascere.*
Nascor
nasco nasci nasce
nasciamo nascete nascono
natus sum
nacqui nascesti nacque
nascemmo nasceste nacquero
sono nato, &c.
nascar
nasca naschi nasca.
nasciamo nasciate naschino
Ponere, vel porre
Pono

pon-

pongo poni pone
poniamo ponete pongono
posui
posi ponesti pose
ponemmo poneste posero
hò posto, &c.
ponam
porrò porrai porrà, &c,
ponam
ponga ponghi ponga
poniamo poniate pongano

Rompere.

frango
rompo rompi rompe
rompiamo rompete rompono
fregi
ruppi rompesti ruppe
rompemmo rompeste ruppero.

De quarta Coniugatione.

QUarta coniugatio habet infinitivum in *ire* longum perfectum simplex in *ij* part. in *ito* ut: *sentire, sentij sentito*; & quamvis verbum *sento* triplicē ha-

habeat ſignificat'onē. *Sento* audio, *ſento* guſto: *ſento* ſentio: retinet tamen ſemper eandem inflexionem, à qua recedunt in quibuſdam ſequentia

Irregularia quartæ coniug.

Venire.

venio;

vengo vieni viene
veniamo venite vengono

veni

venni veniſti venne
venimmo veniſte vennero
ſono venuto, &c.

veniam

verrò verrai verrà
verremo verrete verranno

veni

vieni tù, venga quello
veniamo noi, venite voi, vengano quelli

veniam

venga, venghi, venga
veniamo, veniate, vengano

Udi-

Udire.

Audio
odo odi ode
udiamo udite odono
audiebam
udiuo, &c.
audivi
udij udisti udì
udimmo udiste udirono
audi
odi tu oda quello
udiamo noi, udite voi, odano (quelli
audiam
oda odi oda
udiamo udiate odano

Uscire

Exeo
esco esci esce
usciamo uscite escono
exibam, usciuo, &c.
exivi, uscij, sono uscito, &c.
exibo, uscirò, &c.
exi.
esci tu esca quello

usci-

usciamo noi; uscite voi, escano
exeam quelli
esca eschi esca
usciamo usciate escano

De verbis in sco *quartæ coniu gationis.*

VErba in *sco* quartæ coniugationis in tribus tantum personis singularis, & ultima pluralis numeri præsentis indicativi, imperativi, optativi & coniunctivi, retinent *sc*. in reliqnis autem amittunt, ut sequitur.

Patire.

Patior
Patisco patisci patisce
patiamo atite patiscono
passus sum. patij, hò patito, &c.
patiar patirò, &c.
Patere
patisci tu, patisca quello
patiamo noi, patite voi, patiscano quelli.
patiar

pa-

patisca patischi patisca
patiamo patiate patiscano
eodem modo inflectuntur.

Addolcisco	Dulcifico
apparisco	appareo
ardisco	audeo
arrichisco	ditesco
arrossisco	erubesco
attribuisco	attribuo
auuilisco	sperno
capisco	capio
colorisco	coloro
compisco	compleo
concepisco	concipio
digerisco	concoquo
empisco	impleo
essaudisco	exaudio
esseguisco	exequor
fallisco	erro
fauoriso	faueo
finisco	finio
ferisco	ferio
fiorisco	floreo
fornisco	conficio

gio-

gioisco	lætor
gradisco	gratum habeo
guarisco	convalesco
imbrunisco	denigro
impallidisco	pallesco
impazzisco	ſtultesco
impedisco	impédio
impoltronisco	pigresco
inanimisco	animo
ingagliardisco	fortifico
inghióttisco	deglutio
intisicnisco	tabesco
languisco	langveo
mentisco	mentior
nutrisco	nutrio
offerisco	offero
ordisco	ordior
perisco	pereo
punisco	punio
raddolcisco	dulcifico
rapisco	eripio
riferisco	refero
riverisco	revereor
salisco	aſcendo

sbigottisco	exanimo
sepelisco	sepelio
soffrisco	tolero
scolpisco	sculpo
scolorisco	decoloro
stordisco	aures perturbo
stupesco	admiror
tradisco	trado
trasgredisco	transgredior
ubbidisco	obedio

De Verbis Passivis.

PAssiva fiunt ex præterito participij & verbo *sono* sequenti modo.

Indicativi presens.

Sing.

io sono — *amor*
tu sei amato, a — *amaris*
quello e — *amatur*

Plur.

noi siamo — *amamur*
voi sete amate. i — *amamini*
quelli sono — *amantur*

Imperf.

io ero — *amabar*

tu eri amato, a *amabaris*
quello era *amabatur*

Simp.

fui amato, a

Comp. (*vel fui.*

sono stato amato, *amatus sum*

Et ita per omnes modos & tempora secundum inflexionem verbi *sono*, passivum convenit cum persona patiente in genere & numero.

Formantur etiam passiva ex tertia persona utriusq; numeri, addita particula *si* ut.

si ama amatur
si amano amantur
si scriueua scribebatur
si scriueuano scribebantur
si è sentito auditum est
si sono sentiti auditi sunt.

Notando, particulam *si* præpositam disjungi, postpositam vero coniungi verbo, omissa ultima vocali, in plurali numero,

ut *amavsi si amano*, *amasi si ama*.

His passivis æquivalent illa quæ loco particulæ *si* vel verbi *sono*, utuntur tertijs personis verbi *vengo* ut *vien detto* dicitur. *vengono amati* amantur *mi è venuto scritto*, scriptum mihi est *ci verranno dati* dabuntur nobis.

De Impersonalibus.

IMpersonalia sic dicta quia prima & secunda pesona utriusq; numeri ijs deficit, alia sunt activa eò quod habeant activam significationem, ut

pioue	pluit
tuona	tonat
nevica	ningit
fiocca	
grandina	grandinat
balena	fulgurat
lampeggia	
succede	contingit
accade	
interviene	
auviene	

rin-

s

rincresce tædet
tocca attinet
bisogna oportet
fà di mestiere
fà di bisogno opus est

Alia sunt passiva, eò, quòd habeant passivam significationem, fiuntq; præponendo tertiæ personæ numeri singularis particulam *si*,

si corre curritur
si dice dicitur
si canta cantatur

De Nutris.

EX verbis neutris sic dictis quia passiva fieri nequeunt, alia verbi *hauere*, alia verbi *sono* utuntur auxilio in præteritis compositis, in hoc imitamur plerumpue Germanos, ut.

cenato *sono andato*
dormito *entrato*
douuto *nato*
nociuto *restato*

po-

Hò potuto Sono rimasto
pranzato stato
seduto volato
voluto uscito, &c.

De Reciprocis.

RECiproca quæ aliàs neutra passiva vocantur, sunt illa, quæ literam finalem infinitivi mutant in *si*, & in reliquis modis ac temporibus requirunt particulas pronominales *mi ci ti vi si*, ut *ingannarsi, fidarsi, accorgersi meravigliarsi, rallegrarsi.*

io mi rallegro	lætor
tu ti rallegri	lætaris
quello si rallegra	lætatur
noi ci rallegriamo	lætamur
voi vi rallegrate	lætamini
queli si rallegrano	lætantur &c.

Et sic per omnia tempora. Similia reciproca formari possunt ex quolibet activo additis prædictis particulis, ut. *io mi vesto, tu ti lavi, quello si spoglia*, qui

etsi

etsi sint activa, hoc ipso quod induunt formam reciproci, relicto auxilio verbi *hauere* in præteritis compositis, refugiunt ad verbū *sono*, ut *mi sono vestito, ti sei lauato, si è spogliato*, elegantius, quam *mi hò vestito, ti hai lavato, si hà spogliato*.

De Infinitivo.

Solent infinitivi non terminantes periodum, aut non habentes post se virgulam vel interpunctionem, passim amittere ultimam vocalē *e*, ut; *sarebbe troppo temerità di voler star a fronte a chi non teme di provocar l' istesso Gioue*. Nimia foret temeritas velle resistere illi, qui ipsum Iovem provocare non veretur.

Ita etiam sequentibus particulis pronominalibus *mi ti vi ci si ne*, & articulis *la lo le li gli*, nulla habita ratione interpunctionum, iisque immediatè uniun-

tur

tur, uti: *non temo di provocarlo, nè di stargli à fronte,*

Infinitivi præsens, perfectum & plusquam perfectum & futurum fiunt substantiva, assumpto articulo definitò *il*, vel *lo*, declinabilia in singulari tantum ut. *il cantare, del cantare, al cantare, il cantare, dal cantare, l' hauer cantato, l' esser per cantar eil cantare le amarg, elo studiare mi ricreano*; cantus, amor, & studia me lætificant.

Præsenti infinitivi utimur aliquando loco secundæ personæ imperativi, prohibendo. ut: *non fare, non dire, non andare*; ne facias, ne dicas, ne eas.

Imitamur etiam eleganter latinos loquendo per tempora infinitivi, hoc modo, *credeuo di venire, diesser venuto, di douer venir à Roma.* Putabam me venire, venisse, venturum esse Romam

ubi

Ubi pronomina perſonalia ſeu primitiva, nos, vos, me, te, ſe, illum, illos, explicantur per particulam *di.*

Obſervandum eſt autē hunc modum loquendi apud Italos locum tantum habere, cum utrumque verbum reſpicit eandem perſonam agentem, ut putabam me venire; cum enim dicendum erit, putabam te venire, opportet uti particula *che* quod, cum coniunctivo vel indicativo, ut; *credeuo che voi veniſſe, foſſe venuto doueſte vel foſſe per venire à Roma.*

Supponis te ſcire illud quod novi te ignorare. *Tu, ſupponi di ſaper quello, che conoſco che non ſai.*

Scio non eſſe tui muneris; *Io che non tocca à te,*

Iam cognoveram vos diſceſſuros. *Haueuo già conoſciuto, erauate per partire.*

De Ablativo absoluto.

LAtinorum ablativum absolutum, cum participiis in *ante & ente*, imitamur per gerundium in *do* mutato ablativo substantivi, vel pronominis in nominativum, ut: *cantando Pietro leggendo io, vivendo noi,* Cantante Petro, legente me, viventibûs nobîs.

Vel etiam per idem participium in *to*: ut *amato, venuto, letto, scritto. Venuto voi, e lette le vostre lettere, suani il mio timore.*

Venientibûs vobîs, & lectîs vestrîs literîs, timor meus evanuit.

Gerundium in do.

Conveniunt italicum latinis in gerundijs in *do ut amando etemendo Dio acquistiamo il Paradiso.* amando & timendo Deum Paradisum acquirimus.

Supina in um,

Su-

Supina in *um* explicantur per patticulas *à* vel *per*, ut *io andarò à cantare, e voi verrete per sentire* ego ibo cantatum& vos auditũ venietis.

in u.

Supina in u. per particulam *da* ut: *cosa degna da sentirsi*, vel *da esser sentita*; res digna auditu.

De præpositionibus & coniunctionibus.

In vel *ne.*

PRæpositione *in* apud Italos utimur ante nomina non determinata definito articulo, ut: *in casa, in Chesà, in cantina*; ante articulos autem *la le li*, *in* vertitur in *ne*, iisque immediatè uniтur per duplicatum *ll.* ut *nella casa di Pietro*, *nella chiesa di S. Pietro*, pro *ne la casa*, *ne la chiesa.* Ante articulum *il* rejecta illius vocali *i*, coalescit cum eodem in unam syllabam, ut *nel*, pro *ne*

il, in plurali *nelli* vel uſitatiùs *ne' i, ne'*. pro *neli.*

Di

Di. Articulus indefinitus ſervit Genitivis utriuſque numeri. ut ſupra de articulo.

Di. junctum infinitivis, exprimit latinorum Gerundium in *di* ut: *è tempo di ſtudiare, di pranzare, di dormire*, eſt tempus ſtudendi, prandendi, dormiendi.

Di. occurrentibus duobus verbis, quorum ultimum ſit infinitivi modi, ſervit eidem loco pronominum: me, te nos, vos. ut *credo di hauer moneta à baſtanza* puto me habere ſufficientem pecuniam.

Di. de: *Parliamo di Pietro*; loquimur de Petro, *ſi diſcorre di Roma*, diſcurritur de Roma.

Di. ex, tribuendum materiæ ex qua aliquid fit. *meglio è, che il ponte ſia fabricato di marmo che di le-*

legno. præſtat pontem ex marmore quàm ex ligno ſtructum eſſe.

Di, pro. *Sarò ſempre grato di tanti beneficij.* Semper ero gratus pro tot beneficijs.

Di, Servit eleganter gradui comparativo. *Io ſono più grande di Pauolo.* Sum maior Paulo.

Di. ſignificat motum de loco *Vengo di Roma, ſcriuono di Venetia*, venio Roma, ſcribunt Venetijs.

Di. Servit determinando tempori. *di giorno, di notte*, diu, noctu, *eſtate* tempore æſtatis, *d'Inverno* hyemis, *d'Autunno* Autumni, *di Primauera* Veris, *di Gennaro* Ianuarij, *di Pebraro* Februarii, *di Marzo* Martij, *d'Aprile* Aprilis *di Maggio* Maij, *di Giung* Iunij, *Luglio* Iulij, *d' Agoſto* Auguſti, *di Settembre* Septembris, *d' Ottobre* Octobris, *di Novembre* Novembris, *di Decembris* Decembris.

 Di.

Di. Tribuitur aliquando caussis propter quas, *morir di freddo, di risa, d' allegrezza*; frigore, risu lætitia mori.

A.

A. Tanquam articulus indefinitus servit dativis, & ablativis utriusq; numeri, ut supra de articulis.

A. Significat motum ad locũ *Andiamo à casa, scriuiamo à Napoli;* eamus domum, scribamus Neapolim.

A. Significat præsentiam in loco, *mi trattengo à Venetia, sto à casa*, dimoror Venetiis, sum domi.

A. Cum implicitum aut explicitum, *si leggeuano à mani giunte orationi scritte à lettere d' oro*, iunctis manibus legebantur orationes scriptæ literîs aureîs.

A. ad *A che serve la vostra temerità?* ad quid prodest vestra temeritas?

A. Servit determinando tempori in futurum, *à Pasqua, à Natale, à Primauera, à Maggio.*

Utimur etiam particula *à* quando aliquem monemus, vel ad operandum, vel ad recedendum, ne impediat, vel ad cavendum imminens periculum, addito pronomine personali, ut: *à te, à voi, à noi, à loro.*

A. Ante articulos definitos eodem modo se habet ut particula *ne* pro *in*, de qua paulo ante

Da.

Da. Articulus indefinitus, servit ablativis utriusque numeri, ut supra de articulis.

Da. à vel ab. *nè da voi, nè da noi, mà dal cielo dipende il tutto*, nec à vobis, nec à nobis, sed à Cælo dependent omnia.

Da, ad, *Andiamo da Pietro*, eamus ad Petrum

Da, apud. *Da noi in Germania*

si vive allegramente: apud nos in Germania vivitur hilariter.

Da, sicut, tanquam. *L' hò trattato da Amico, da Prencipe, da Villano*: tractavi illum tanquam Amicum, tanquam Principem, tanquam rusticum.

Da. Circiter. *Sono da venti giorni, che spesi da cinquecento florini.* Viginti circiter abhinc diebus exposui florenos quingentos circiter, idem quod, *in circa*.

Da Significat motum ex loco. pro *di*. *scrivono da Napoli, esserui gionte de Marsiglia le Gale e Pontificie* Scribunt Neapoli illuc advenisse Marsiliâ Triremes Pontificias.

Da, Aliquando tacitè includit adiectiva *degno, atto, habile* & similia *è cosa da Prencipe, da Rè, da me, da te, da noi, da voi*: est res digna Principe: Rege, me, te, nobis, vobis. *E più da tè, che da*

me

me il trafficare: aptior es me ad negotia.

Da. præpositum infinitivis significat aliquando causam, aliquando necessitatem, aliquando dignitatem, aliquando difficultatem.

Causam, *è caso da ridere, da morire.* casus risum, mortem causans.

Necessitatem. *habiamo da studiare. da leggere, da scrivere, da partire.* necesse est, ut studeamus, legamus, scribamus, discedamus.

Dignitatem. *Discorsi da sentire.* sermones auditu digni.

Difficultatem. *ci sarà da fare, e da dire à persuaderlo,* difficile erit illum persvadere.

Da. præpositum pronominibus personalibus, *Da me, da te, da se, da lui, da noi, da voi, da loro.* significat solitudinem, excludendo alterius societatem vel au-

xilium. *Da me sono venuto in Italia. Da se si sono uccisi.* Solus veni in Italiam, se ipsos occiderunt.

Da. ante articulos se habet ut præpositio *ne*, in, de qua vide superiùs notata de eadem.

E, Con, Non, Per.

E, *con, non, per,* Sequente articulo *il*, coalescunt cum eodẽ in unam syllabam, sublata eius vocali *i* immediatè vel mediante apostropho.

el e,'*l* *e il*
col *co'l* *con il*
vel pro
nol *no'l* *non il*
pel *pe'l* *per il*

Parum tamen usitatũ apud recentiores. *E.*

Coniunctio *e*, &, ante vocalẽ assumit *d.* vel *t.* ut *tù ed io, Pietro & Antonio.* *Con.*

Con, ante articulos se habet ut particula *ne* de qua supra.

Non,

Non.

Non. non, ſequente virgula, vel interpunctione, reijcit ultimum *n*, *vorrei ſaper o il sì, ò il nò.* duplicatum affirmat, ut apud latinos. *Non poſſo non dolermi* non poſſum non conqueri, cum reliquis autem adverbiis negativis, ut: *niente, nißuno. mai,* nihil, nemo, nullus, nunquam & ſimilibus, non ſolum non affirmat, ſed fortiùs negat. ut *non ſò niente,* nihil ſcio; *non hò veduto nißuno.* neminem vidi. *non haueuamo mai creduto:* nunquam credideramus.

Per.

Per, per, *per il mio ſervitore ſarai auuiſato* per ſervum meum certior fies.

Per, pro, *per noi fù crocifiſſo il noſtro Redentore;* pro nobis fuit crucifixus Redemptor noſter.

Per, propter. *Per la nostra iniquità, perdiamo il cielo.* propter iniquitatem nostrā cœlum perdemus.

De particulis adverbialibus loci.

Vi. ci.

PArticulæ *vi*, *ci*, sunt eiusdem significationis, semperque indicant vel præsentiam in loco, vel motum ad locū, cuius præviè facta sit mentio, ut ex sequenti exemplo notabitur.

Habiamo stabilito di pranzar nel giardin, se vipiacerà di venirci, ami sarete caro; v. trouarete à versi amici, non occorrera che di cosa alcuna v' incommodiate, ci sarà del pane ci sarà del vino, vi si portarà anche della carne cruda e cotta, in somma, vi sarà ogni cosa à sufficienza.

Statuimus prandere in horto, si tibi placuerit venire illuc, gratus mihi eris, invenies ibi di-

diverſos amicos, non erit opus ut circa quidquam te incommodes, ibi erit panis, ibi erit vinum, portabitur etiã illuc caro cruda & cocta, in ſumma omnia erunt ibi ad ſufficientiam.

Obſervetur etiam ex hoc exemplo uſus Genitivi, loco Nominativi vel Accuſativi, frequens apud Italos, ad denotandam quantitatem, vel partem ſufficientem aut notabilem rei ſignificatæ ut: *vi ſarà del pane, del vino, della carne, della robba*, pro *vi ſarà il pane, il vino, la carne, la robba*.

Ne.

Nè, cum accentu, nec neque *nè queſto nè quello*: nec hoc nec illud. *nè anche*, ne quidem.

Nè, in. cum apoſtropho tribuitur ablativis num. plur. pro *nelli* vel *ne' i*. ut *ne' volumi ne' libri*. in voluminibus, in libris.

Ne. indicat aliquando motũ ex loco ut: *voi andate à casa, & io in questo punto ne vengo.* Vos itis domum & ego in hoc puncto illinc venio.

Ne. indicat aliquando motum in locum, ut *sono stato chiamato a Pallazzo, & hora me ne vado.* Vocatus sum ad Palatium, & nunc vado illuc.

Ne, Servit eleganter loco genitivi vel ablativi latinorum, ut *le lettere di Francia hanno portato diuerse curiosità, non ve ne dò parte, perche non ve ne dilettate.* Literæ ex Gallia attulerunt varias curiositates, illarum non te reddo certiorem, cum ijs non delecteris.

Sì.

Particula *sì* utimur respondendo affirmativè ut *Signor sì, si Signore.* ita, imo Domine.

Si pro *così*, tam, adeo, sic. *Non*

sta-

fiate sì crudele à chi vi adora. ne sis tam crudelis ei qui te adorat.

Sì, tam, come, quàm *Si Pietro come Pauolo* tam Petrus, quàm Paulus.

Sì che. igitur, qua propter, quare. *Sì che non habbiamo più che temere.* Quare non habemus amplius quod timeamus.

Sì come, prout, quemadmodũ; *Io vi auertisco sì come il bisogno lo richiede.* admoneo vos prout necessitas exigit.

Sì absq; accentu coniunctum activis in tertijs personis, transmutat illa in passiva, ut: *si ama, si teme, si leggono, si scriueuano;* amatur, timetur, leguntur, scribebantur.

De Particula Che.

C*He,* aliquando est relativum qui, quæ, quod, singul. & plur. numeri, habens in obliquis

tribuendum personis tantum, declinabile per articulum indefinitum, ut supra de pronominibus.

Che, aliquando est relativum indiferenter ad omnia, idem per omnes casus, & numeros, ut: *la Donna che non hà vergogna, e gli huomini che viuono senza il freno della conscienza, cadono in tali sordidezze di vitii, che &c.* mulier non habens pudorem, & viri viventes absq; fræno conscientiæ, in eas incidunt vitiorum sordes, quas &c.

Che quod, relativum, apud modernos sæpius & eleganter omittitur. *Tengo à mente quello mi dissero*, pro *quello che mi dissero*: recordor illius quod dixerunt.

Che, quod, adverb. *mi rallegro che siate arrivati con salute.* Lætor quod salvi adveneritis.

Che, ut, *Faro che tutti conoscano*

la

la mia innocenza; faciam ut omnes meam cognoscant innocentiam,

Che? cum interrogatione? quid. *che dici? che pensi?* quid dicis? quid cogitas?

Che? qualis, e. *non sò, che temerità sia questa, e che pensiero sia il vostro.* Qualis hæc sit temeritas, & quænam vestra sit intentio ignoro.

Præpositiones
Verbis coniungibiles.

A.	scriuo	ascriuo
con.	corro	concorro.
dis.	dico	disdico
es,	pongo	espongo
intro.	duco	introduco
fra.	pongo	frapongo
pre,	vengo	prevengo
pro.	pongo	propongo
re.	spiro	respiro
ri.	mando	rimando
s.	copro	scopro

tra, vesto travesto

De Numeris Cardinalibus, Ordinalibus, & Distributivis.

Cardinales,

Vno, a	unus a um.
due	duo, æ, o,
trè	tres, tria;
quattro	quatuor
cinque	quinque
sei	sex
sette	septem
otto	octo
noue	novem
dieci	decem
undici	undecim
dodici	duodecim
tredeci	tredecim
quattordici	quatuordecim
quindici	quindecim
sedeci	sexdecim
dicisette	septendecim
diciotto	octodecim
dicinoue	novendecim

ven-

venti	viginti
vent'uno	viginti unus
venti due.	viginti duo, &c.
trenta	triginta
quaranta	quadraginta
cinquanta	quinquaginta
sessanta	sexaginta
settanta	septuaginta
ottanta	octuaginta
nouanta	nonaginta
cento.	centum
cent'uno	centum unus, &c.
ducento	bis centum
trecento	ter centum
quattrocento	quater centum
cinque cento	quinquies centum
sei cento	sexies centum
sette cento	septies centum
ottocento	octies centum
noue cento	novies centum
mille	mille
due mila	duo millia
trè mila	tria millia
millione	millio

Adverbia Cardinalium.

Una volta	ſemel
due volte	bis.
trè volte	ter
quatro volte	quater
cinque volte	quinquies
ſei volte, &c.	ſexies &c.

Ordinales.

Primo	primus
ſecondo	ſecundus
terze	tertius
quarto	quartus
quinto	quintus
ſeſto	ſextus
ſettimo	ſeptimus
ottavo	octavus
nono	nonus
decimo	decimus
undecimo	undecimus
duo decimo	duodecimus
decimo terzo	decimus tertius
&c.	&c.
Vigeſimo	vigeſimus
trenteſimo	trigeſimus

quo-

quarantesimo	quadragesimus
cinquantesimo	quinquag,
sessantesimo	sexag.
settantesimo	septuag.
ottantesimo	octuag
nonantesimo	nonag
centesimo	centesimus
centesimo primo	centes pri.
millesimo	millesimus

Adverbia Cardinalia

Prima	primò
primieramente	
secondariamente	secundo
terzo	tertiò
quarto	quarto
quinto	quintò
sesto	sextò
	&c.

Distributivi.

Ad un' ad uno	singuli
à due à due	bini
à tre à tre	terni
à quattr' à quattro	quaterni
à cent' a cento	centeni

à mill' à mille milleni

De Adverbiis.

ADverbia alia ſunt ſimplicia vel ex ſe orta, quorum cõmuniora inferius ſubiuncta reperies.

Alia compoſita ex adiectivis in *a*& *e*.addita particula *mente* ut

mala malamente malè
ſanta ſantamente ſanctè
felice felicemente felicitèr
breve breuemente breviter

Adiectiva deſinentia in *le*, cum tranſeunt in adverbia, reijciunt ultimam literam *e*. ut

credibile *credibilmente*
facile *facilmente*
ſimile *ſimilmente*

Adverbia, & Præpoſitiones in genere.

A.

A ab. *Da, di*
ad *à,da*
adeo *sì, così*

di

	di maniera
a fronte	*in faccia*
	à fronte
age, agite.	*orsù, via*
	sù, a noi
	animo
	corraggio
	allegramente
alia vice	*un'altra volta*
alicubi	*in alcun luogo*
alibi	*altroue*
	altroue
aliò	*ad altro luogo*
	altramente
aliòquin	*aliquando*
aliquando	*tal volta*
	alle volte
	qualche volta
	alcune volte
an, num	*ſe*
ante, anteà	*auanti*
	inanzi
ante hàc.	*già*
	per l'addietro

	un tempo fà
ante hac	*per il passato*
apud	*da*
	acanto à
	vicino à
apuerò	*da piccolo*
	da ragazzo
	da bambino
	da fanciullo
	da putto

B,

Benê	*bene*
bis	*due volte*
bonis avibus	*in buon hora*
brevi	*in breve*
	fra poco
	presto

C,

Cœterùm	*nel rimanente*
	nel resto
cæteròquin	*altramente*
celeritèr	*prestò*
certe	*cèrto*
certatim	*à gara*

cir-

circà, circùm.	*circa*
	intorno
	à torno
circitèr	*in circa*
	ad un dipresso
coniunctim	*insieme*
contrà	*contro*
cras	*domani*
	dimani
crasmane	*domattina*
cùm	*con*
cum	*mentre*

D.

De	*Di, da*
demùm	*finalmente*
	allafine
denuò	*dinnouo*
deorsùm	*all'ingiù*
dextrorsùm	*aman dritta*
diũ,die	*di giorno*
diù,dudum	*già un pezzo*
donec	*fin, à tanto che*
dum	*mentre*
	mentre che

dum-

dummodo	*purche*

E.

Ecce	*Ecco*
eminùs	*di lontano*
enim	*poiche*
è regione	*incontro*
	in faccia
ergo	*dunque*
et	*e, et, ed.*
etenim, vide nam	c
etiam	*anchesi*
	ancora
etsi	*benche*
	ancorhe
	non ostante che.
euge	*è benè*
ex	*di, da, dal,*
ex animo	*di cuore*
exempli causa	*per essempio*
ex eo hunc usq;	*dall'hora in quà*
extra	*fuori*
extra modum	*fuor di modo*
	fuor di misura
exterius	*di fuori*

F.

F.

Ferè fermè	*Quasi*
foras	*fuora*
foris	*di fuori*
forsan	*forsi*

H.

Hac	*Per quà*
hactenus	*fin quì*
	fin'hora
	fin' adesso
heri	*hieri*
heu	*oime, ahi*
heus	*olà*
hic	*quì ci*
hinc	*di quà*
hinc inde	*di quà di là*
hodiè	*hoggi*
hodiernè	*hoggidi*
hodie mane	*questa mattina*
hùc	*quà, in quà*
hùc usque	*fin quì*
	fin quì

I.

Iam	*adesso*

iam dudum.	*un pezzo fà*
iam iam	*hor' hora.*
	in questo punto.
iam pridem.	*vn pezzofà.*
ibi	*li, vi, ci*
	costì
ibidem	*nell'istesso luogo.*
ictu oculi	*in un baleno*
idcirco	*perciò.*
ideo	*però*
igitur.	*dunque*
illac	*per costà.*
illic	*costì.*
illinc	*di costà*
illuc	*colà*
illuc usq;	*fin, fin là*
imo	*anzi*
immodicè	*fuor di modo*
imposterùm	*da quì auanti*
	in auuenire
	per. l' auuenire.
in dies	*di giorno ingiorno.*
infra	*sotto a*
inferius	*giù, lì sotto.*

in malam crucē *alle forche*
instar *a guisa, come*
interdum, vide aliquando
interea *in questo mentre*
interim *frà tanto*
in tanto
trà tanto
intùs *dentro*
interiùs *di dentro*
istic *così*
istinc *di costà*
ita *sì, così*
itaque *però, perciò*
per tanto
ita sanè *sì da vero*

L.

Licet, vide etsi
libenter *volontieri*
libentius *più volontieri*
longè *di gran lunga*
assai
molto
di lontano

M.

Ma-

Malè	*Male*
mane	*mattina*
maturè	*a buon hora*
	per tempo
mehercule	*è fè*
	da vero
	in verità
	da caualiere
	da Christiano
	da galant'huomo
meliùs	*meglio*
minimè vide nequaquam	
modò	*à punto*
modò dummodo	*purche*

N.

Nam	*poiche*
	stanteche
	imperoche
nè	*che non*
	acciò che non
nec	*nè*
nedum	*non che*
nemo	*nessuno*
nempe	*cioè*

ne-

nequaquam	*in nessun conto*
	in nessuna maniera
nequidem	*ne anche*
nihil	*niente*
nihilominùs	*nondimeno*
	niente dimeno
nimis	*troppo*
nisi	*se non*
	fuorche
noctù	*di notte*
non	*non, nò*
nudius tertius	*l' altr' hieri*
	hieri l' altro
nullibi	*in nessun luogo*
nunc, vide iam	
numquid	*non? nè?*
nuper	*li giorni à dietro*
nusquam, vide nullibi	

O.

O'	*à*
olim	*già*
	ne' tempi passati
omninò	*affatto*

P.

Pari-

Pariter	*parimente*
parum	*poco*
paulatim	*adagio*
	a poc' à poco
peius	*peggio*
per	*per*
perendie	*posdimane*
pessimè	*alla peggio*
planè	*affatto*
plerumque	*il più delle volte*
plùs	*più*
post	*doppo*
posthàc	*inauuenire*
posteà	*poi, dappoi*
potius	*più tosto*
	più presto
præter	*fuor che*
ptetereà	*in olire*
pridie	*il di avanti*
primò	*primieramente*
pro	*per*
procul	*lontano*
	discosto
propè	*vicino*

a can-

	a canto
	a lato
propter	*per, per amor*
propterea	*però, per ciò*
	per tanto
	si che

Q.

Quæso	*digratia*
quam	*che, quanto*
quamdiù	*quanto tempo*
quam primùm	*subito*
	quanto prima
quamvis, vide etsi	
quando	*quando, se*
quandocunque	*ogni volta che*
quandoquidem	*poiche*
quanquam	*ancorche*
quantùm	*quanto*
quapropter	*per il che*
quare	*perche?*
quare. vide propterea	
quasi	*quasi*
	come che
quia	*perche*

poi-

	poiche
	stante chè
quin	*che non*
quomodo	*come*
quondam	*già*
quotidiè	*giornalmente*
	ogni giorno
quoties	*quante volte*
quotiescunque	*ogni volta chè*

R.

Rarò	*rare volte*
	di rado
repente	*subitamente*
rursus	*di nuouo*

S.

Saltem	*al meno*
sæpè	*spesso*
	souente
	spesse volte
	molte volte
sæpius	*più volte*
	più spesso
sæpissimè	*spessissime volte*
secus	*a canto*

a la-

	a lato
ſed	*mà*
ſemper	*ſempre*
ſerò	*tardi*
ſeorſim	*da ſe*
ſeparatim	*da parte*
ſi	*ſe*
ſic	*coſi, ſi*
ſicut	*come, ſi come*
	conforme
ſimul	*inſieme*
ſtatim	*ſubito*
	quanto prima
ſuperiùs	*di ſopra*
ſuper, ſuprà	*ſopra à doſſo*
ſupernè	*di ſopra*
ſurſum	*in ſù*

T.

Tam	*così, tanto, sì*
tandem	*finalmente*
	alla fine
tantum	*ſolo*
	ſolamente
trans	*di là*

	dall'altra parte
tunc	*all'hora*

V.

Væ?	*guai, ohime*
ubique	*per tutto*
	in ogni luogo
ubicunque	*douunque*
ubi	*doue*
vel	*ò, ouero*
vere	*da vero*
vesperè	*di sera*
	al tardi
viciſſim	*ſcambieuolmente*
vix	*à pena*
	a fatica
unquam	*mai*
uſque	*ſino, ſino*
	in ſino
uſque dum	*ſinche*
ut	*acciò che*
	perche
	a ſine che
ut, uti	*come*

	si come
utinam	*Dio voglia*
	Dio volesse
utrum	*se*

Reliqua hujus generis adverbia præsertim composita cum sint innumera, & peculiari explicatione non indigeant, Galesini, aliorumque dictionarijs reliquens

Ex varijs & elegantibus Italorum loquendi modis, nonnullos per verba *andare, dare, essere, fare, hauere, sapere, stare, tenere, venire, volere*, Romanis communiores, selegi in studiosorum beneficium distinctè subiugendos

Andare, vò vel vado, Eo,

Verbum *andare* præfixum gerundiis in *do* auxiliatur iisdem, per omnia tempora, includendo motum ex loco in locum ut. *andar passeggiando* pro *passeggiare*, *uado osseruando* pro *osseruo*, *uanno*

H con-

considerando pro *considerano*,
Andare ire
andarsene, *andar uia*. discedere
andar a donne, meretrices colere.
andar a galla, fluctuare super aquas,
andar a male, perire,
andar à spasso, ire deambulatum.
andar à gambe leuate, fugere
andar à tastone. in tenebris operari
andar auanti, *inanzi*, progredi
andar in lungo, *vel alla lunga*, procrastinari,
andar di mal in peggio, ad ruinam properare
andar cercando il pelo nell'ouo, criticum agere
andar cercando rogna: sibi ipsi ruinam struere
andar del corpo. alvum evacuare.
andar dietro, sequi, incumbere, stimulare,
andar in amore, venerem sectari,
andar in colera, irasci

an-

andar in buon' hora, in mal' hora, bonis, malis avibus abire

andar in dietro come i gambari, retrogredi

andar in estasi, sensibus destitui, in extasin rapi

andar in fumo, in fumum redigi

andar mal'in arnese, malè vestitum esse

andar in mal' hora perire,

andar per alcuno, accersitum ire,

andar per l' acqua col setaccio, cribro aquam haurire

andato, præteritus.

Dare, do, Do.

Dare, dare,

dare, verberare,

dar parole, pastacchie, verbis iactare

dar ne' i scogli, ne'ladri, in scopulos, in latrones incidere,

dar del Signore, del uillano, del becco, del voi, del tù. Domini, rustici, hirci, titulo, plurali singulari numero, aliquem compellare.

darsi à credere, ad intendere, sibi persvadere.
dar la burla, burlare, iocari, illudere.
dar il buon giorno, la buona sera, le buone feste, faustam diem, vesperum, noctem, felix festum precari.
dar il buon viaggio, felix iter precari,
dar noia, brigu, incomodo, molestiã afferre,
dar fede, credenza, credito, fidem (præstare,
dar leua, incitare.
dar in prestito, mutuare,
dar in luce, edere in lucem, publicare,
dar fuoco, incendere, in cineres agere;
dar sicurtà, fideiubere,
dar giù, cioe declinare di ricchezza, di bellezza, di sanità, di grandezza d'anni, deficere opibus, forma, salute, auctoritate, ad senectutẽ declinare,
dar

dar le carte alla scoperta, palam agere,

dar in strauaganza in spropositi, rationi obversari,

dar nel matto, stultum agere,

dar la quadra, censurare,

dar in alcuno, in aliquem incidere

dar in tisico, *in cattiua sanità*, in phtysin, in sinistram sanitatē incidere,

dar la caccia, in fugam agere,

dar legge, legem præscribere,

dar ordine, præcipere,

dar principio ò fine ad una cosa, aliquid incipere vel finire,

dar la sentenza, sententiam ferre,

dar conto, rationem reddere,

darsi alla diuotione, *allo studio*, *alla malinconia*, *a' i spassi*, *à i vitii*, devotioni, studiis, melācholiæ, voluptatibus, vitijs, se tradere,

dar de' calci al vento, *de' pungi al cielo*, in vanum agere,

dar di naso, se immiscere,

dar di becco per tutto, omnibus se immiscere,
dar da ridere, da parlare di se, vulgò di *ciarlare di chiacchiarare*, vulgi fabulam esse,
dar di piglio, ò di mano ad alcuna cosa, arripere aliquid,
dar d'occhio, intueri attendere,
darsi la zappa sùi piedi, la mazza in capo. sibi ipsi obesse,
darsi bel tempo, genio indulgere,

Essere, sono. sum.

Essere, esse,
esser à cauallo, difficultates superavisse,
esser a dosso ad alcuno, urgere, stimulare aliquem,
esser da qualche cosa, da poco, da niente, aliquid, parum, nihil valere.
esser da tanto, tantùm valere,
esser di parere existimare,
esser per la mala via in pernicem tendere,

esser per le fratte, actum esse de aliquo,
esser d'accordo convenire inter se,
esser di danno, d' utile di giouamento, detrimento, utilitati, auxilio esse.
esser di buone qualità e costumi, bonis qualitatibus & moribus præditum esse,
esser di buone genti, di buona nascità, honeste, nobiliter natum esse,
esser in transito, extremis laborare,
esser in necessità, in bisogno, necessitate, inopia laborare,
esser ne' piedi d' altrui, esse alterius loco,
Non è da ogn'uno, il conoscer se stesso non est cuiusvis nosse se ipsũ.
Faro, fo vel faccio, facio,
Fare. facere,
far faccia, vercundiam deponere
far alto sistere gradum,
far vista, simulare, videri,

far buona vita, genio indulgere
far motto, cenno, signum præbere,
far conto, sibi figurare,
far si male, se lædere.
far fine, finem imponere.
far mentione, mentionem facere,
far fede testari.
far posta, ex votis rē peragere.
far la carita, stipem, elemosynā largiri,
far l'essequie, funus celebrare.
far del brauo, del frappone, del spacacannoni, Ioui minari, nemini cedere, ostentari.
far a baratto, permutare,
far cuore, animum addere
far accordo, pacisci.
far accoglienza, benignè excipere,
far soldati, conscribere militem,
far viaggio, proficisci,
far scelta, deligere,
far giustitia, reos neci tradere,
far torto, iniuriam inferre,
far tregua, inducias dare.

far

far pompa, *uaniarsi, gloriarsi,* ostentare. gloriari.
far festa, allegria. festeggiare, lætari, gestire,
far razza, propagare progeniē,
far l'ufficio suo, suo munere fungi,
far pace, pacem inire.
far la guardia, vaglias agere,
far il grugno, torve, intueri,
far brindisi, propinare,
far ragione ai brindisi, repropina-(re,
far scusa, excusare,
far il matto, stultum fingere,
far il minchione per non pagar l'oste, calidè, simplicitatē finger
far del Signore, del Prencipe, dominum, principem agere,
far sapere, certiorem reddere,
far buono, ò cattiuo augurio, bona vel mala augurari,
far uela, nauigare,
far guadegni, lucrari,
farsi gli, parturire, & generare,
farsi giorno, notte, diescere, noctescere,

far capolino, calido capite obser-
vare, sistere,
farsi auanti, accedere, se palam
farsi, maturescere,
fatto, maturè.
far la spia, lo shirro, il calzolaro, il sartore, il barbiero, proditoris, lictoris, sutoris, sartoris, tonsoris officiô fungi,
far le corna, fidem coniugalem frangere,
far stare: fallere,
falta, vulgò *sonarla ad alcuno*, alicui favere ironicè
rifarla, par pari referre,
far à gara garreggiare certare,
farsi in quà, in là, in giù, in sù, hùc illuc, sursùm deorsùm moveri.
far le fusa torte, fidem fallere,
far il callo, desvescere,
far l' amore, amare,
far il grande, superbire,

Hauere, hò, habeo.

Haa-

Hauere, habere,
hauer à bene, boni conſulere,
hauer a caro, gratum habere,
hauer a male, a noia, a diſcaro, æ-
grè, moleſtè, ferre,
hauer a cuore, curæ habere,
hauer a ſcherno, ludibrio habere,
hauer del conveneuole, dell' honeſto,
eſſe conveniens honeſtum.
hauer il vitio nell' oſſa, vitio me-
dullitus inhærere,
hauer il capo altroue, cogitationi-
bus alibi verſari.
*hauer in ſtima, in preggio, in eſtima-
tione*, æſtimare.
*Non hauer nè anche l' aria, ò il ſia-
to*, pauperrimum eſſe,
hauer pocca uoglia, parum cura-
re, ægrè velle,
hauer raggione, ò torto, æquam aut
iniquam cauſam habere.
hauer male, ægrotare.
hauer da fare, occupatum eſſe,
hauer biſogno, opus habere,

hau-

hauer per male, molefte ferre,
hauer in odio, odio habere,
hauere, exiftimare, *ut l'hò per Alemano, per huomo da bene*, exiftimo illum Germanum, virum integrum.
hauer per coftume, folere.
hauer penfieri curis angi.
hauer ceruello, fapere.

Sapere, fo. Scio.

Sapere, Scire.
faper per le punte delle dita, perfectè fcire.
fapere, redolere.
faper di fumo, di vino, fumi, vini odorem, vel faporẽ reddere.
faper buono, bonum videri, guftui placere.
faper di niente, nec faporem, nec odorem reddere.
faper male ad alcuno, difplicere,
faper a mente, memoriter fcire,
faper trouar' il pelo nell' ouo, faper doue il diauolo nafconde la coda, calidũ, aftutũ effe,

Sta-

Stare stò. Sto.

Verbum *stare*, coniunctū vel gerundiis in *do*, vel infinitivis, interposita particula *à*. gerit vices verbi auxiliaris, excludens motum de loco in locum ut: *stò scriuendo vel à scriuere, stiamo magnando vel à magnare. Stanno ragionando vel a raggionare pro scriuo magniamo, raggionano.*

Stare, stare,
stare, cunctare,
stare, habitare, situm esse,
star lesto, benè valere, invigilare.
star su le burle, su i scherzi, iocari
star nascosto, absconditum esse,
star saldo, firmiter dicto, opinioni inhærere.
star con l' animo riposato, tranquillè vivere,
star sopra di se, sibi prospicere.
star all'erta, sù l'auuiso, vulgò *star lesto*; circumspectum, promptum esse.

star

ſtar sù' l grande, sù' l graue; grauitati ſtudere,
ſtar in dubio, dubitare,
ſtar penſoſo, cogitationibus immerſum eſſe.
ſtar per i fatti ſuoi, neminem moleſtare,
laſciar ſtare, deſiſtere, relinquere,
ſtare, ſe habere, *il negotio ſtà conforme lo ra contano;* res ita ſe habet, prout referunt.
ſtar à vedere finem attendere,
ſtar giù ſedere,
ſtar ſù erectum ſtare,
ſtar con le mani alla cintura, otioſum eſſe,
ſtar ſoſpeſo, animo ſuſpenſũ eſſe,
ſtar per dire, per fare, iam iam dicturum, facturum, eſſe,
ſtar per morire, in extremis laborare,
ſtar per cadere, per caſcare, minari ruinam,
ſtar male, ægrotare,

ſtar

ſtar bene, bene valere,
ſtar male, non convenire, non quadrare,
ſtar bene, convenire, quadrare,
ſtar sù la ſua, gravitati ſtudere,

Tenere, tengo. Teneo.

Tenere, tenere,
tenere; exiſtimare,
tenere il contrario, contrarium opinari,
tener le riſa, le lagrime, riſum, lachrimas continere,
tener à freno, ſub obedientia tenere.
tener l' animo con i denti, vix oſſibus hærere.
tener conto, in æſtimatione habere,
tener ragione, repropinare,
tenerſi caldo, cavere frigus,
tenerſi à man dritta, à mano manca, in su, in già, ad dextram, ad Siniſtram, ſurſùm, decorſum flectere.
tener ragionamente, conſiglii, col-

loqui, consultare,

tener mano al furto, al tradimento furti, proditionis complicem esse.

tener da alcuno, alicuius partes sectari, eiusdem opinionis esse,

tener casa, habitare,

tener à battesimo, patrinum agere,

tener à mente, memoriæ tradere, retinere,

tener à parole, verbis lactare,

tener secreto, secretum habere,

tener, habere,

tener servitori, carrozze, caualli, famulos, rhedas, equos habere

In imperativo significat aliquando idem quod accipere, *tieni, tenga, teniamo, tenete, tengano*, accipe, accipiat, accipiamus, accipite, accipiant,

Venire, vengo Venio.

Quomodo verbum *vengo* gerat vices verbi auxiliaris vide dicta de passivis.

Ve-

Venire, venire,

venir a concio, tornar comodo, opportunum esse.

venir à capo, maturare,

venir à dire, inferre, concludere,

venir compassione ad alcuno, ad cõmiserationem moveri,

venir alle strette ad punctum rei venire.

venir per uno, vocatum aliquem venire,

venir in taglio, occasionem præbere,

venir à parole, à contesa, alle mani à battaglia, all' armi, ad rixas, ad contentiones, ad arma venire,

venir fatto, contingere,

venir à i ferri, alla proua, all' esperienza, facere periculum,

venir allo scorto, serò venire,

venir à cose fatte, venire expeditis negotiis, superatis difficultatibus,

venir sù crescere,
venir meno, in deliquium animæ incidere,
venir à morte, mori,

Volere, voglio. Volo.

Volere, velle,
volere, existimare, *Sì gli antichi come li moderni uogliono*, tam prisci, quã moderni existimant,
voler bene, amare.
voler male, odisse,
voler dire, significare, *che uuol dire?* quid significat? quare?
uolerla con alcuno, velle contendere, rixari cum aliquo,
voler più tosto, malle,

Pluribus supraſedendo ne breuitati præfixæ obſint: in reliquis quoad modũ conſtruendi, tanquam minus neceſſariis, hinc inde non expreſſis, imitamur plerùmque latinos.

FINIS.

INDEX

Eſco

Pri-

Ve-

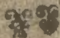
Et hæc omnia cedant ad maiorem DEI gloriam, & Beatiſſimæ V. MARIÆ Honorem.



35.
8.
90.
91.
88.
92.
24.
3.
74.
84.
oco
Co-
44.
ula-
36.

rem
F.

Et hæc omnia ceda
DEI gloriam, &
MARIÆ F






Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej

